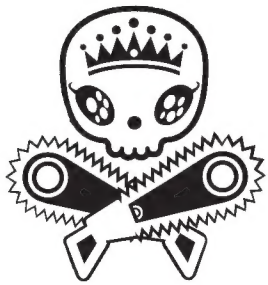
Princess Resurrection
YASUNORI MITSUNAGA
5

Contents

Honorifics Explained	v
Princess Resurrection, Volume 5	1
Translation Notes	189
Preview of Volume 6	190



That is not dead
which can eternal lie,
and with strange eons
even death may die.

Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

Sempai/
Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute,* it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

5
Contents

20
Night of the Princess
3

21
Dawn of the Princess
43

22
Day of the Princess
83

23
Princess Duel
133

Bonus Track
185

Princess Resurrection
5
Yasunori Mitsunaga

Story 20:
Night of the
Princess

Oh!
So you're Flandre!
You are the crystal of our kingdom's science.
SST
SST
That we were able to miniaturize androids this much!
Although it was decided that this size wasn't practical.
And your little sister Francisca was returned to the original size.
PEEP
PEEP
Oh! I'm not saying that you're a failure.
It's just...

WHAP
!
.....
I don't get it.
How dare you show your face to me?
I brought some juicy information to make up for my disrespectfulness.
SWISH
スリ
SWISH
スリ
Would you not like to hear me out, Hime-sama?

.....
TAP TAP
...So?
What's the juicy information you speak of?
SWISH
SWISH
Before that, Hime-sama...
...can you put that thing away?
It makes me uncomfortable.
GLARE
Oh, I'm just kidding.
.....

I know where your brother is hiding out.
I'll get straight to the point.
I know something.
SWISH
SWISH
SWISH
The brother you wish to know most about.
I'm sure you've figured out what I'm getting at.
I am...
...suggesting a chance to make the first strike against your brother!

Hime, did you forget what this fly did to us?
There's no need to listen to him!
Let's just kill him now!
AH
THUD
It's a trap!
Is that the way a warrior fights?
Kill? But I'm defenseless.
SWISH
SWISH
SWISH
SWISH
urgh!
The nerve you have, fly guy!
FLAP
Then I'll have you executed!
For the crime of attempted murder!!
Hime-sama, please do something about this werewolf girl.

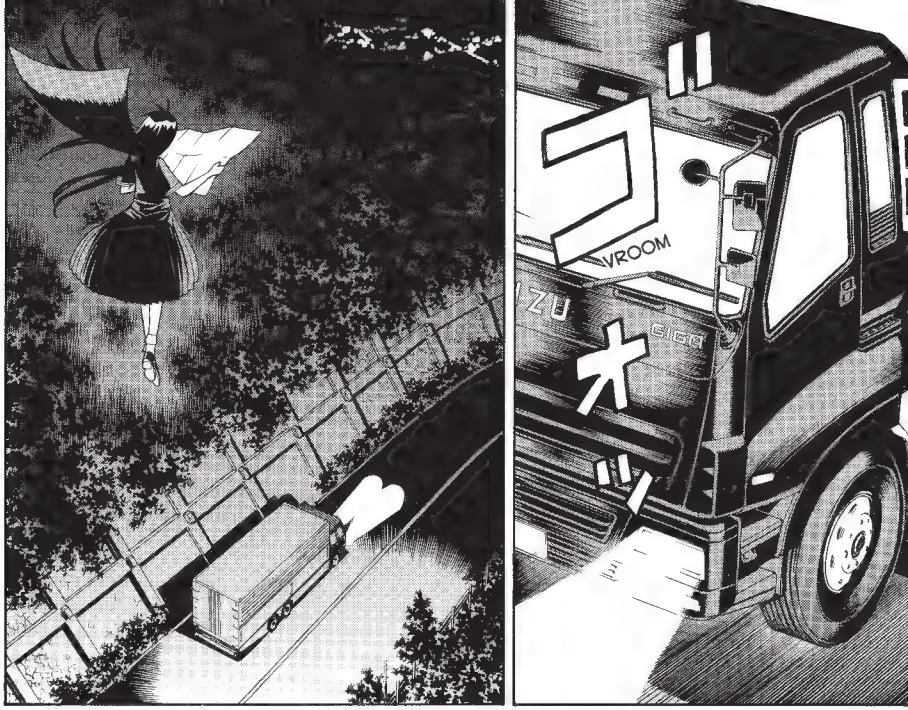
I can back him up.
There was a man with an android.
Hime-sama, what that fly says is true.
K-i
See?
Told you!
He was there, wasn't he?
カチン GRR
Shut up!
I know this is your plan to lure us in.
You stinkin' spy!!
What's wrong with that?
SWISH SWISH
If you get scared, you can just run away.
Are you telling me that I'm scared!?
Fine! I'm going! I'll go and show you!!
It's hard for a royal who hasn't reached adulthood to use himself as bait.
Sigh.
So planning an ambush won't hold up.
Because he would only have to watch from a distance and wait for a chance.
Hey, Hime...

Are you going to send an assassin?
Just like how your siblings send assassins to us?
...what are you going to do?
So we know where he is, but he doesn't know where we are.
What are you going to do?

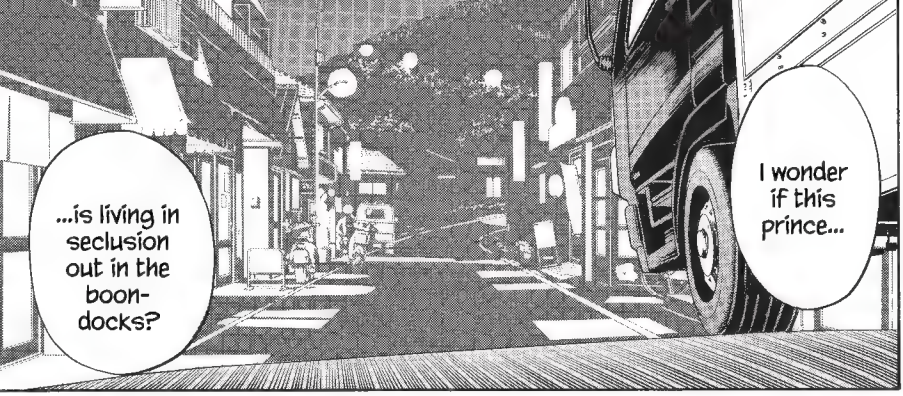
!
You say silly things as always,
Hiro ♪
GRR
Hee hee.
SST

...is the first time she's sending an assassin?
Isn't it common sense to think that she's sent many assassins before?
Why do you think that this...

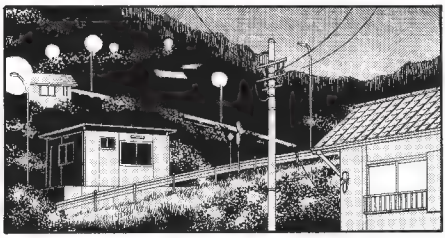
Hime..
...is that true?


VROOM

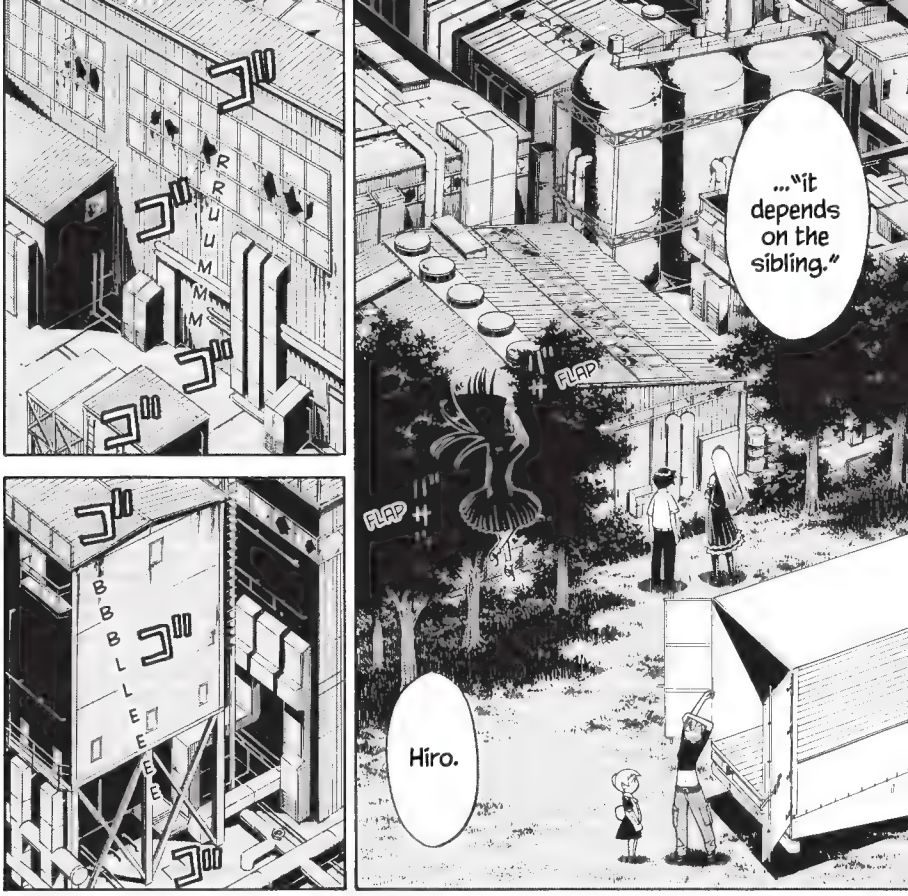
G Prefecture, B City...
WHIRRRRRR
It's a small town in the mountains.
There's only one road exiting north and south
that connects this town to the outside world.

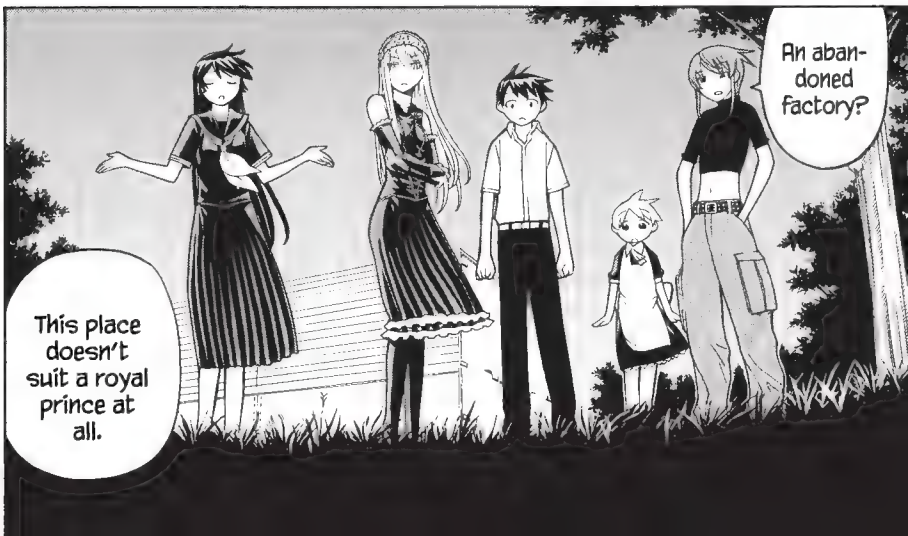

I wonder if this prince...
...is living in seclusion out in the boon-docks?

There's no one in the town.
It's just past nine at night.
It's like...
ISUZU
GIGA



It's like a town not fit for a royal prince?
Hiro?
Yeah.
And because of it, it's creepy.
The answer to your previous question...

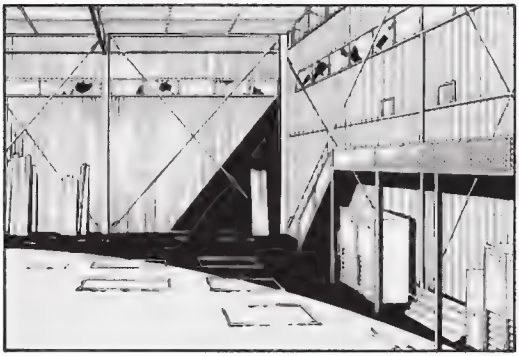

ゴゴ
RRUUMMMM
ゴゴ
ゴゴ
...“it depends on the sibling.”
FLAP
FLAP
ゴゴ
BBBLLEEEE
ゴゴ
Hiro.


An abandoned factory?
This place doesn't suit a royal prince at all.

Stay here with Flandre.
The three of us will go.
What?
With the bitch?
If you're leeching off of Hime, you should work!
Wait, Hime!
Besides, I don't understand why you're here.
A princess should be hiding in a safe place and give orders to send out assassins.
Isn't that what your siblings are doing?
If we don't come back in thirty minutes...
...assume we're dead.

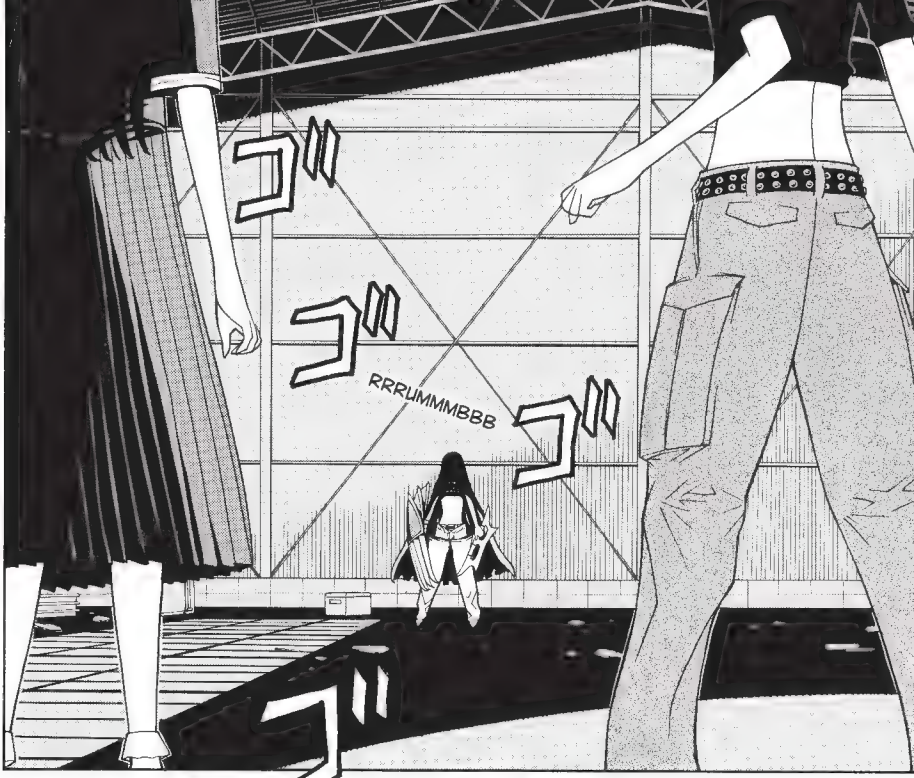
WHIRR
PEEP PEEP
It was a member of the royal family who killed my brother.
I'm prepared to die to avenge him!
VRRR
CLICK
CLICK
WHIRR

Agh.
Ugh.
Argh.
Arg.
Ugh.
WOOOOOOOOOSH.



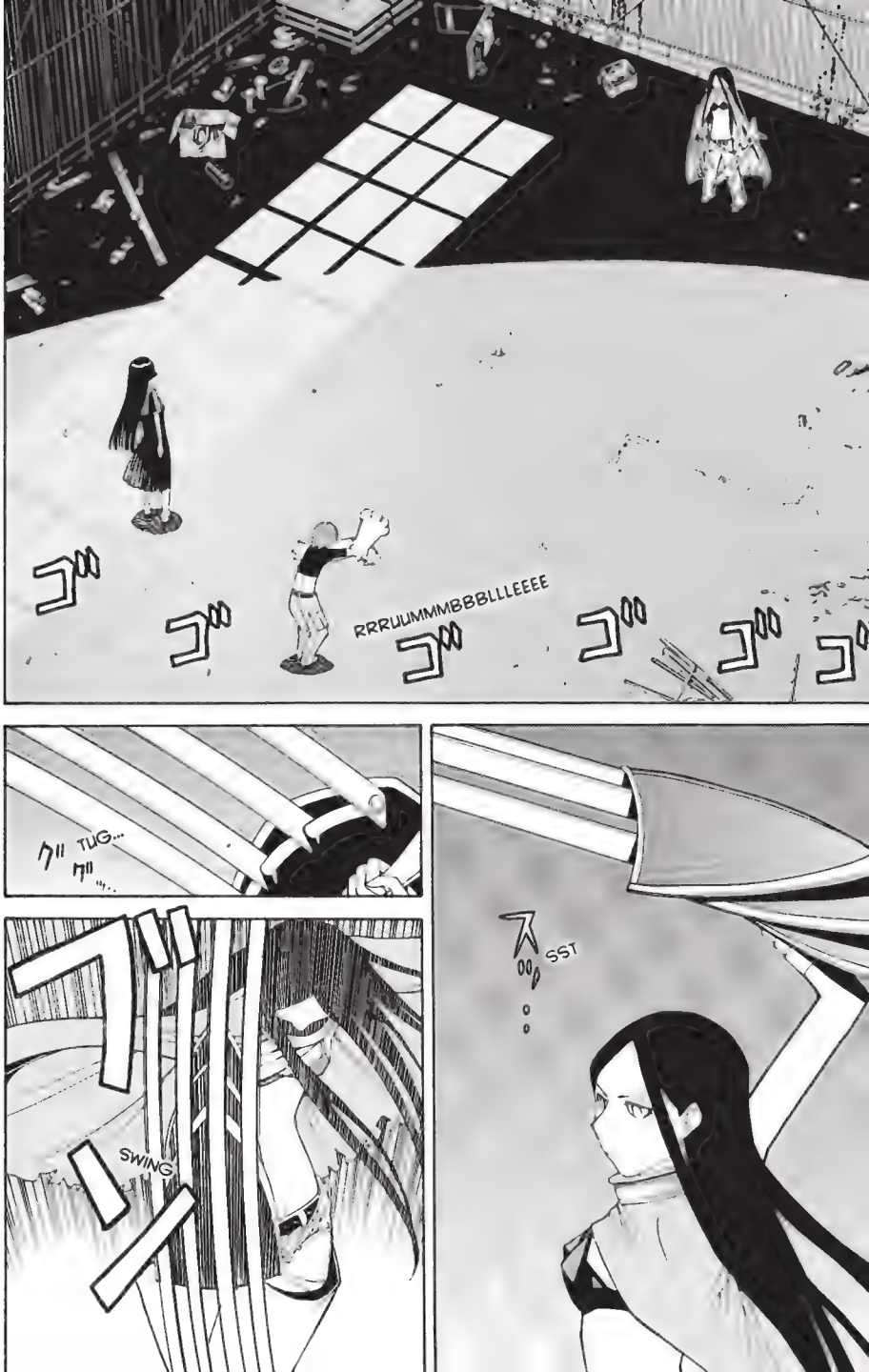
That fly...he gave us bad information!
There's no one...

FLOAT
And your bats, too!
What a yapping bitch.
WOOSH
Besides...
What the...
Gargh!!
SLICE


ゴゴ
RRRUMMMBBB
ゴゴ
ゴゴ

ゴゴ
LLLEEEE
ゴゴ

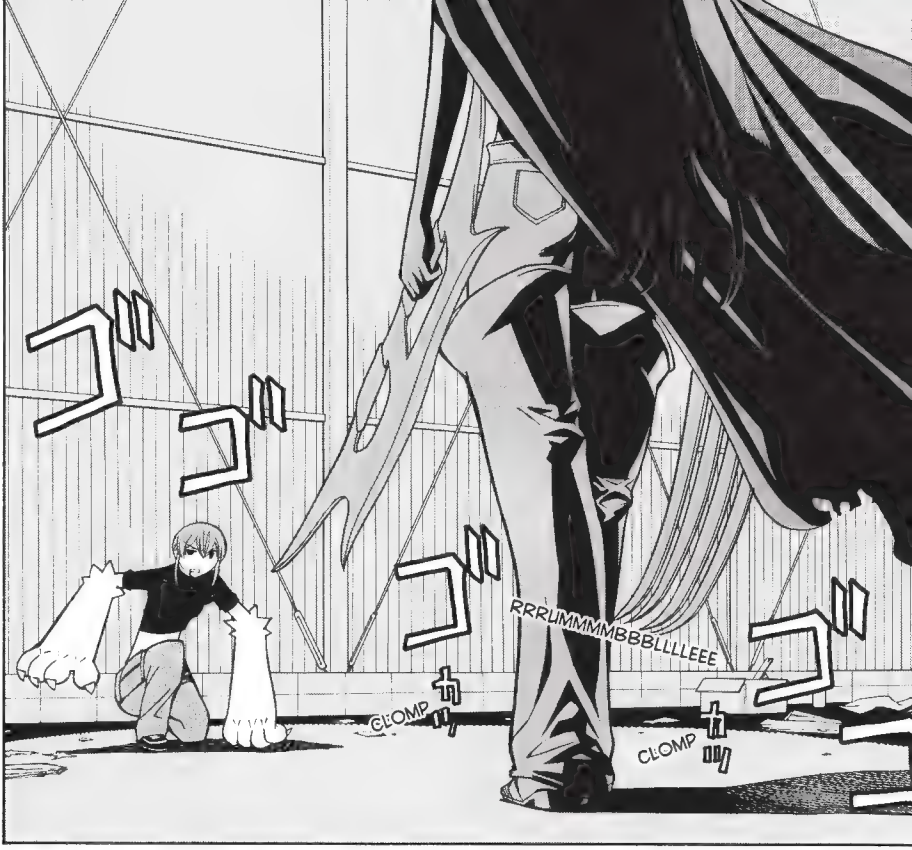
RUMBLE
If this blood warrior wasn't abandoned, that is.
A blood warrior!
So the prince is nearby?


RRRUUMMMBBBLLLEEEE
TUG...
SST
SWING!

BOOM
A sonic boom?
This is...
Reiri... dodge!

DODGE
YOU...!

Gah!
SH-THUNK
She's fast!
Oh my ♪
FLAP
FLAP
The bitch isn't all that after all.
WOOSH
KABOOM
Ack!
uu


ゴゴゴゴゴゴ
RRRUMMMMBBBLLLLEEE
CLOMP
CLOMP

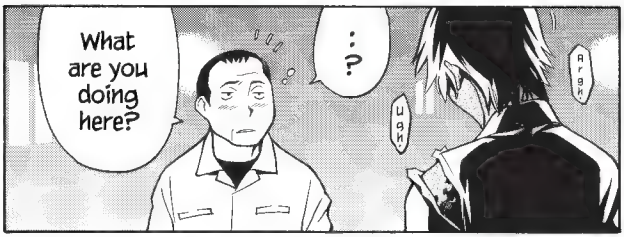
...to say the least.
She's not human...

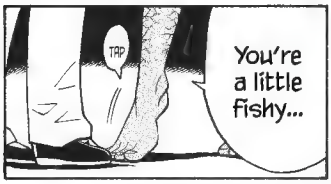
Hey, Reiri.
What's this warrior's breed?

There's no way...
Hmph. Of course not.

...she's...
...human.!!
She is human.
BBUUZZZZ
Although a little bit of my technology is mixed in.
It seems that I could get some good data tonight.

ZWISH


What are you doing here?
...?
UGH
ARGH


TAP
You're a little fishy...

I haven't seen you around.
And your clothes are all torn up.

Aaaggghhh!!

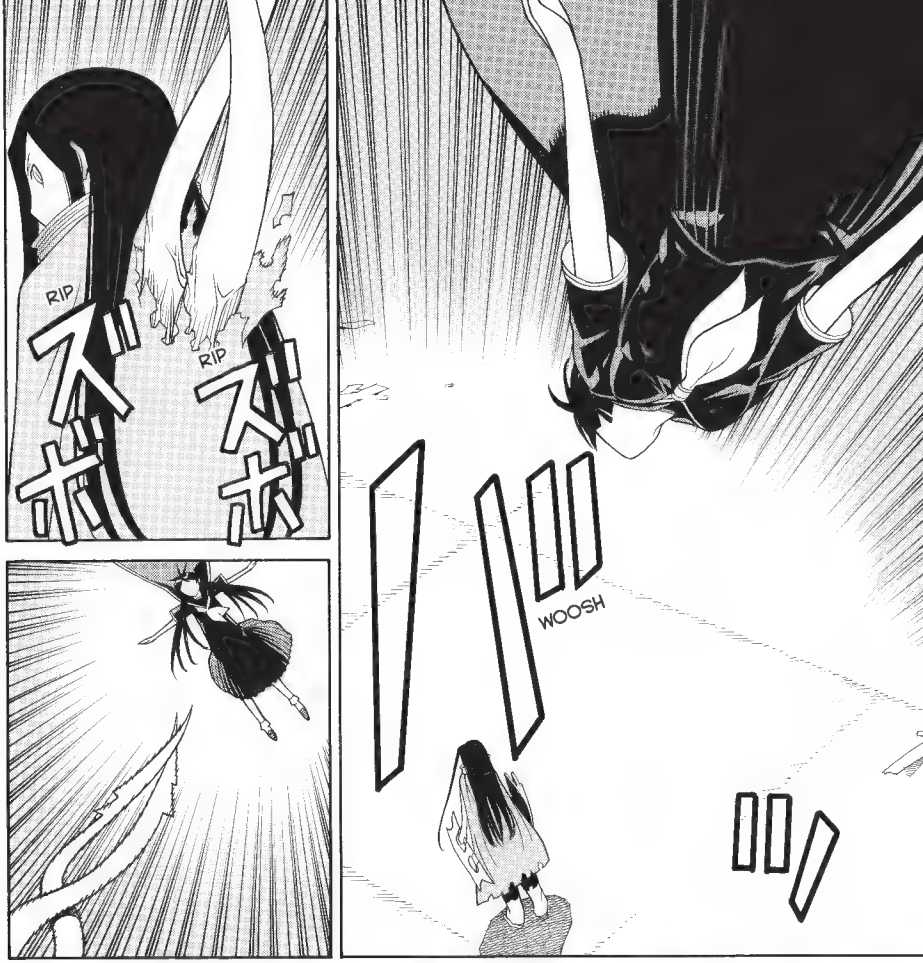
THUD!
THUNK
BVV
I lost by strength!?
BVV
You...!!
A sneak attack from behind.
That bitch is really useful as a decoy. ♪
THUNK
THUNK
WOOSH
WOOSH

SLASH
What...
CRASH
Ack!!
...is this?
What hap-pened!?
RRRUMMMBBBLLLEE

ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ
RRRUMMMBBLLLEE
A parasite... a living organism weapon...
...is living in her head.
I sacrificed many subjects to get this far.
WOOSH
WOOSH
WOOSH
She is one of my masterpieces!

.....
I...was dead?
GASP
THUNK
Eek!
Take that!
KABOOM
THUD
CLANG
CLANG
ugh.
ugh.
ugh.
Riza and Reiri-san are fighting against something!
I should go help them!

Gah!!
SLICE
.....
CLANG
Ugh.
CLANG
Argh.
Argh.
DASH
You freakin' mon-ster!
Urg...
SLIDE
FLAP
FLAP
You have to face me now.


RIP
RIP
WOOSH

That same move again?
You don't have much in your repertoire...

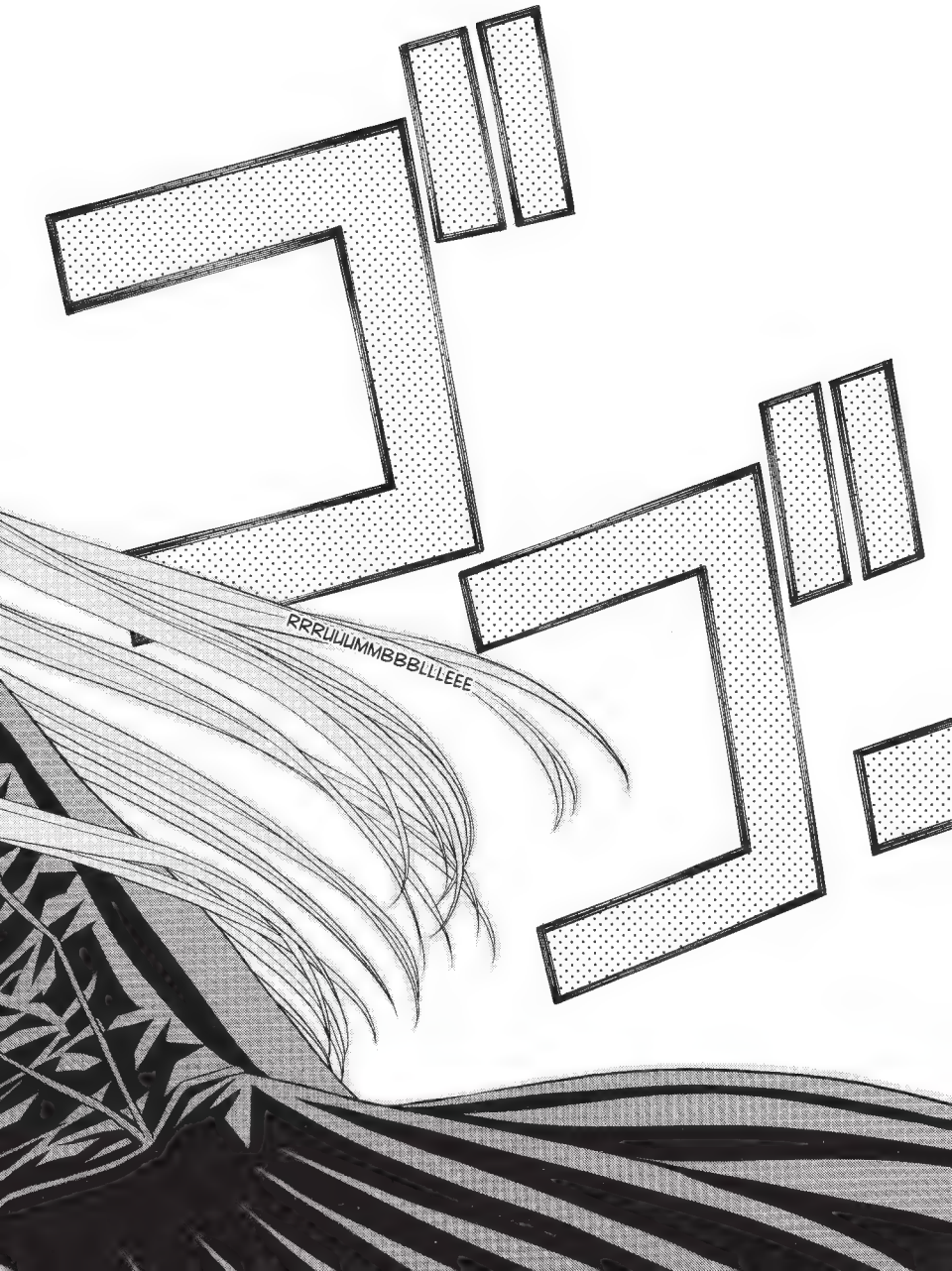
WOOSH
Don't...
...take me...

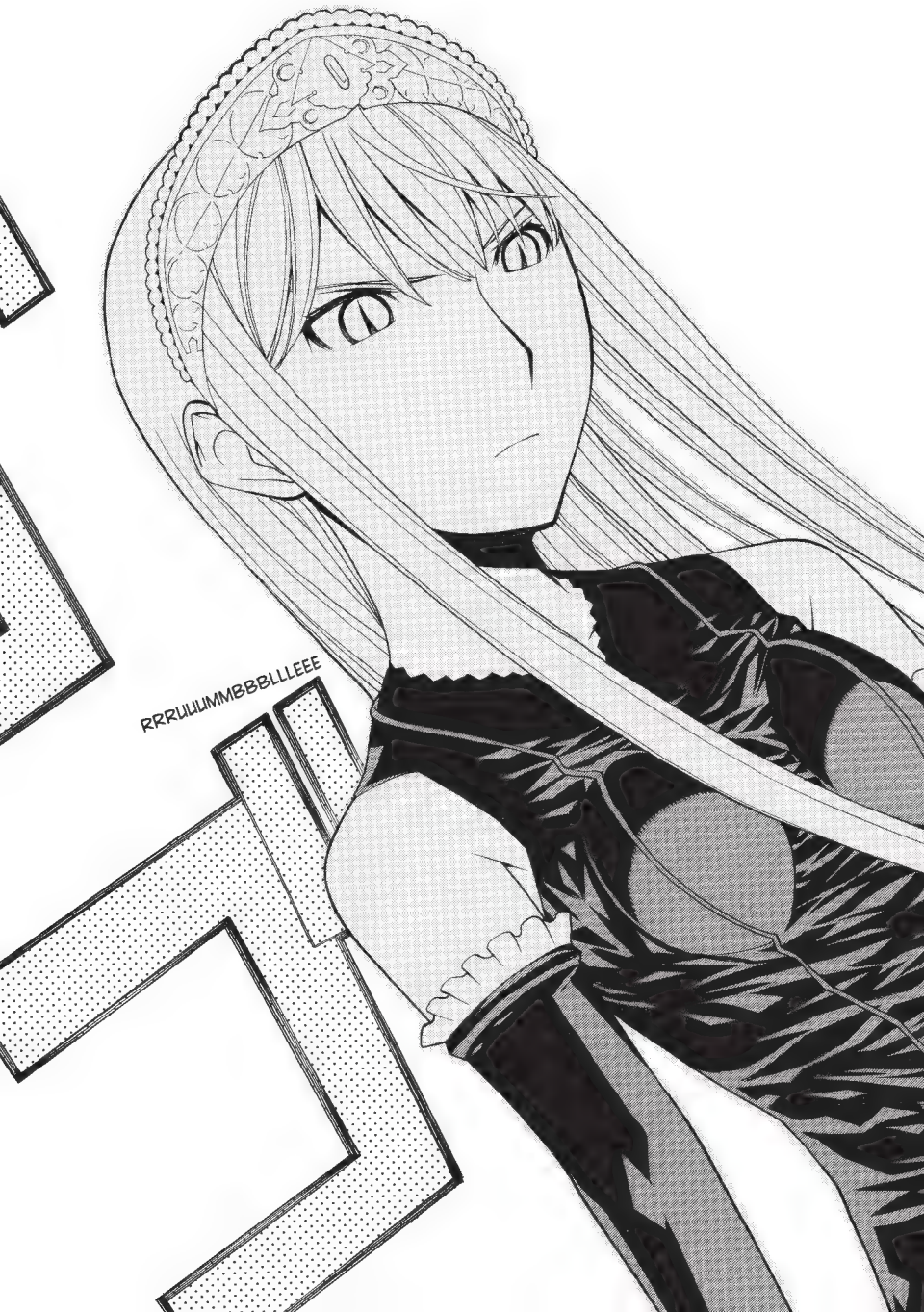
...lightly!!!

Hee hee ♪
LICK
What should we do?
Reiri, what do you want to do with her?
If you leave her alone, she's going to resurrect!
FLAP
FLAP
FLAP
Pant... She caused me so much trouble.
TWITCH ピク
TWITCH ピク
シュウウウ
FIZZZZZLLE
I found something really creepy.
It looks human, but it's a little different...
Hello, Hime?
Uggh
Aagh
CLANG カチャ
Argh
CLANG ガチャ
THUMP
Hime, what's going on!?
...it feels really scary!
CLANG カチャ
CLANG カチャ
Uhh.
Aagh.
It feels...
Aaggh.

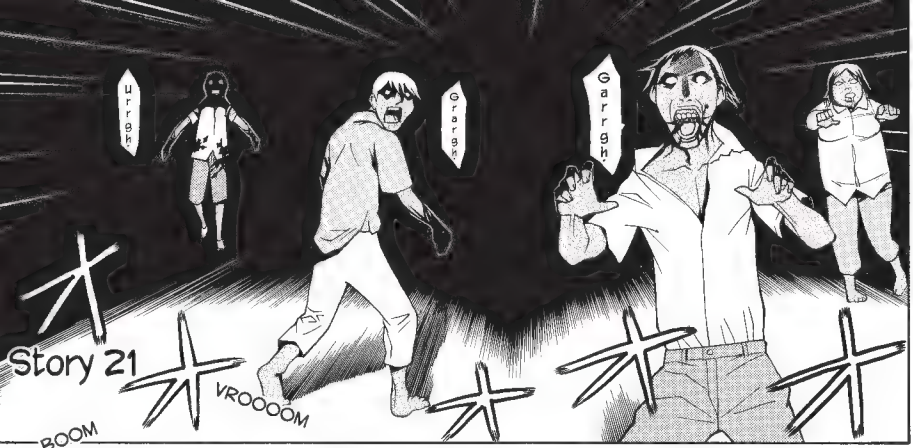
Aaah
Aaaggghhhh!!
Aaah
SQUIRT
CRACK
Aaah.
WHIIIIRRRR
Uggh.
Ugg.

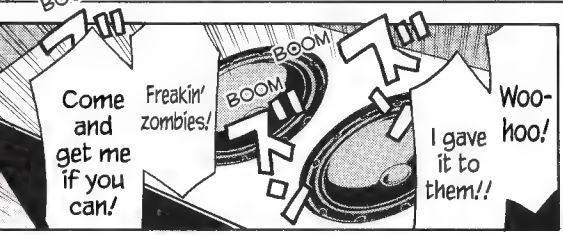
Aaah! Help!
Someone... help me!!
Aagh!
RRRUMMMBBLLEE
Eeek!
Aaagh!
RRRUMMMBBLLEE
ゴゴゴゴゴゴ

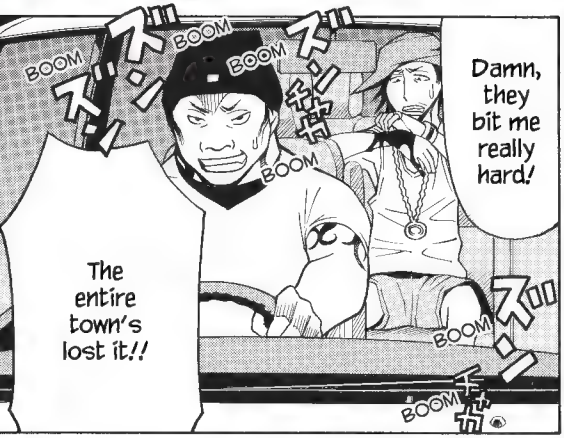

RRRUUUMMBBBLLLEEE

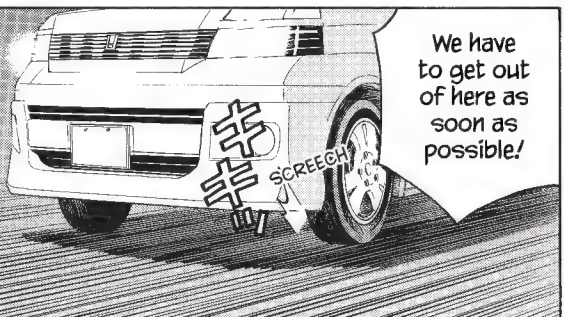

RRRUUUMMBBBLLLEEE

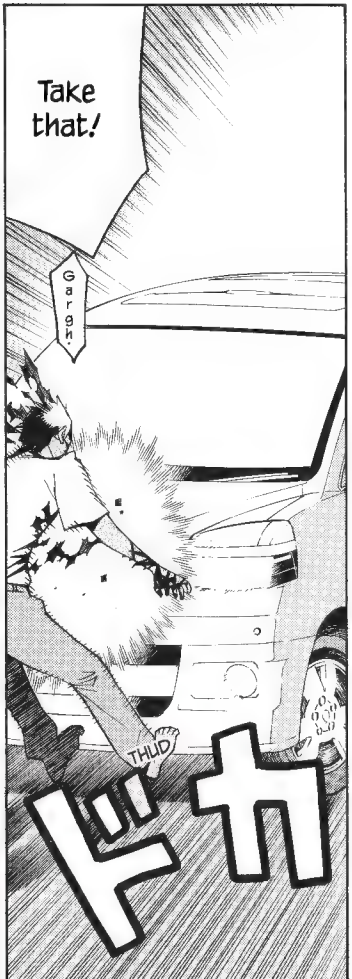
Zombies!
Let's go before we get involved.
Franz!
Hooba.
This town has turned into hell.
A hell you cannot escape!
Story 20/END

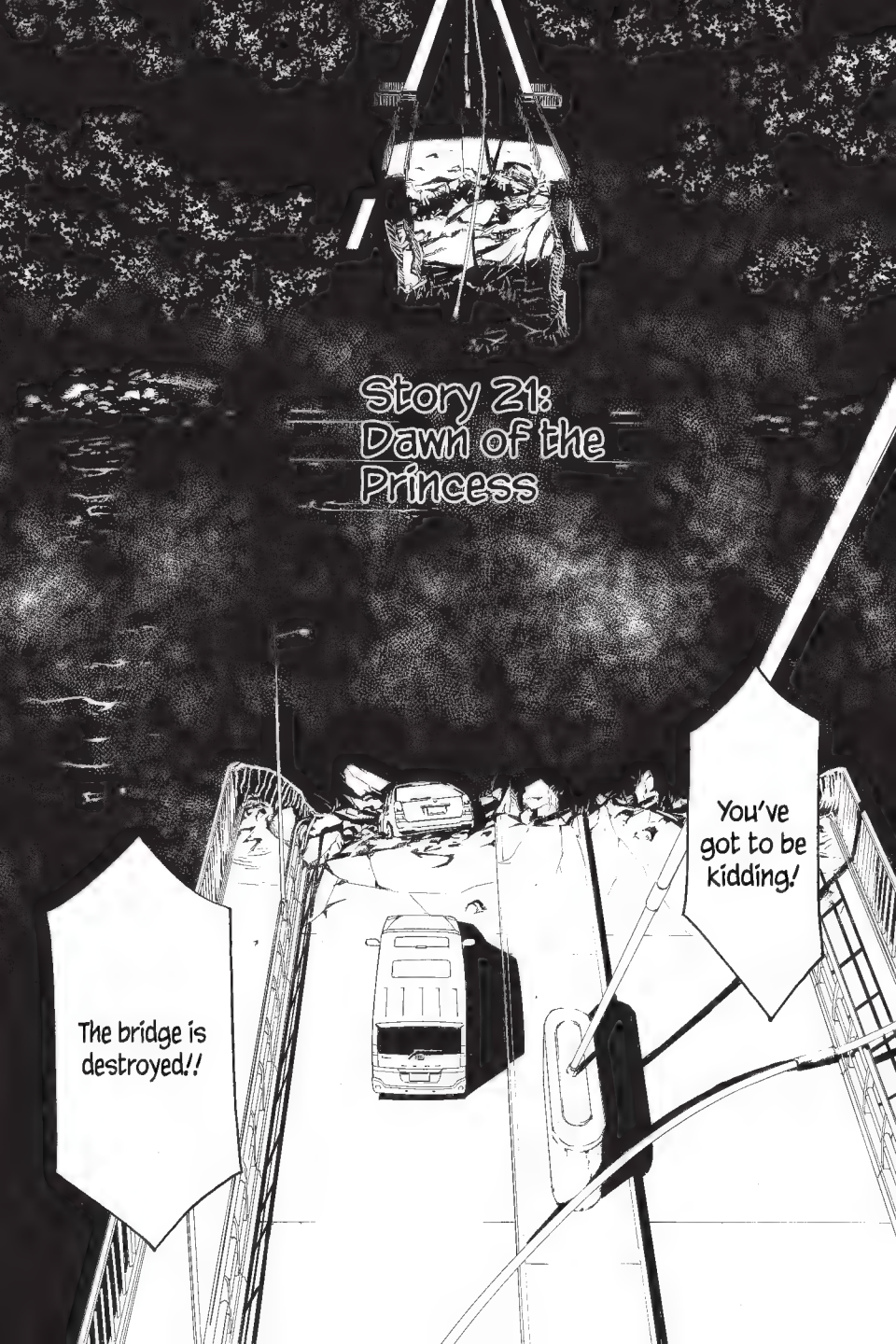

Urrgh
Grargh
Garrgh
Story 21
VROOOOM


BOOM
Come and get me if you can!
Freakin' zombies!
BOOM
BOOM
Woo-hoo!
I gave it to them!!


BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
Damn, they bit me really hard!
The entire town's lost it!!


We have to get out of here as soon as possible!
SCREECH

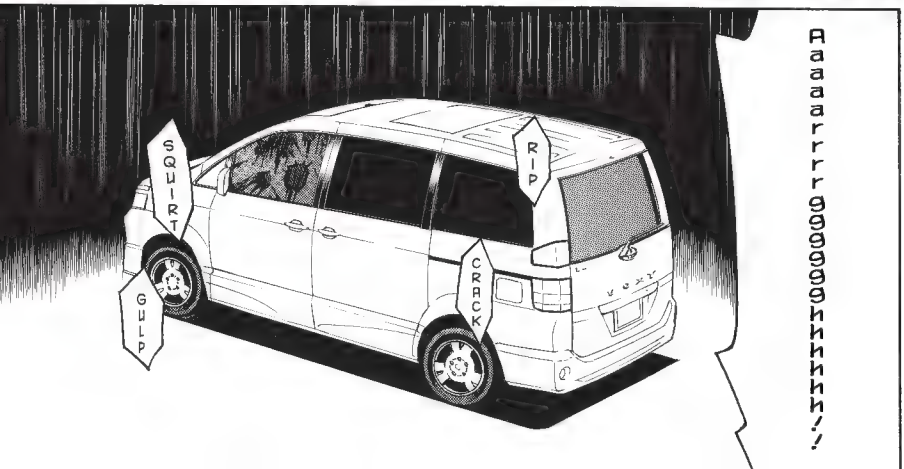

Take that!
Garrgh
THUD
ドカ


Story 21:
Dawn of the
Princess
You've got to be kidding!
The bridge is destroyed!!

No way.
We have to go through the town to get to the other side?
Urgh...
Urg... uh...
Ugh...

Argh!
JUMP
!?

Hey, what do you want to do?
Agh.
Aaggh...


SQUIRT
GULP
CRACK
RIP
Aaaaaarrrrggggghhhhhh!!

Hey, Reiri.
FIZZZZLE
What do you want to do with her?
If you leave her alone, she's going to resurrect!
Heh.
You better not be thinking of something stupid.
Hee hee ♪
What should we do?

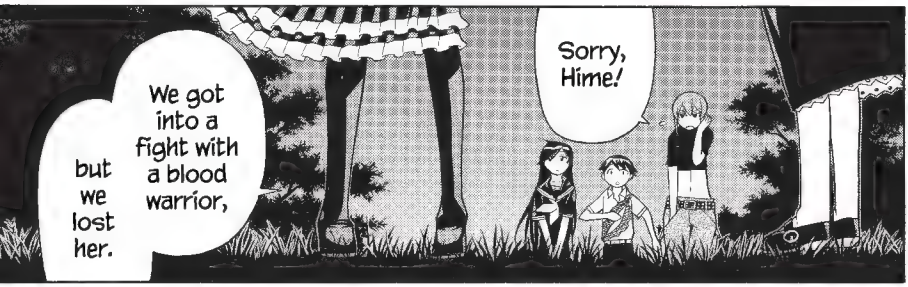
Garrgh!!
THUD
Oh my.
She resurrected so soon?
RRUMBBLLEEE
She's nothing like Hiro!
What the...
What!?
DASH

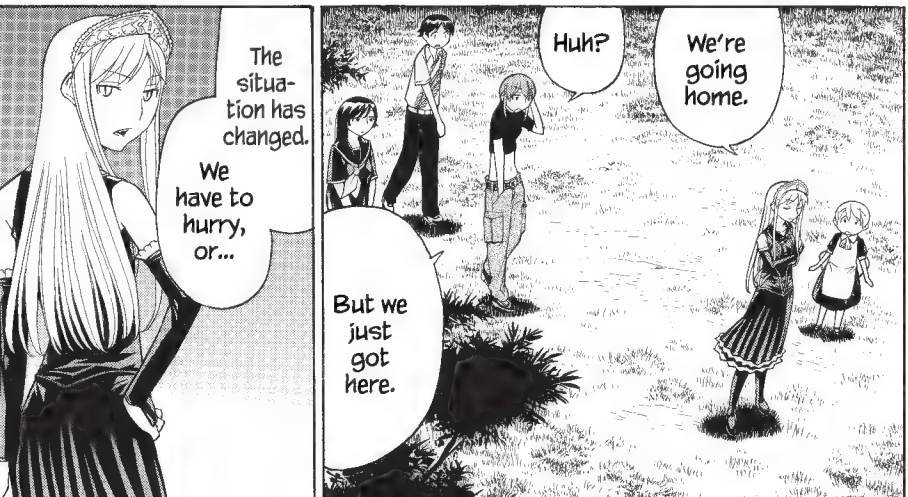
RRUUUMMBBLLLEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

Argh
RIP
CRACK
UGH
Arrgh

Eek!
WHIIIRRR

Zombies!


Sorry, Hime!
We got into a fight with a blood warrior,
but we lost her.


Huh?
We're going home.
But we just got here.
The situation has changed.
We have to hurry, or...

KABOOM
Huh?
Oh my...
The truck!!
You said you fought a blood warrior?
Riza.
Yeah. But is it time to worry about that?
And there was no one else... right?
That's right!
I see.
So the fly was actually telling the truth.
What are you talking about?

KABOOM
My brother was behind this.
He really didn't expect our attack.
He's probably in a safe place now.
Hime-sama!
Did you just say, "zombies"?
Yeah.
So the blood warrior fought us...
...while he gets away.
And he released zombies to cut off our escape route.

Zombies...
...if you throw even just one in a town,
it will transmit blood in an endless chain reaction and infect and multiply? Those zombies?
Right.

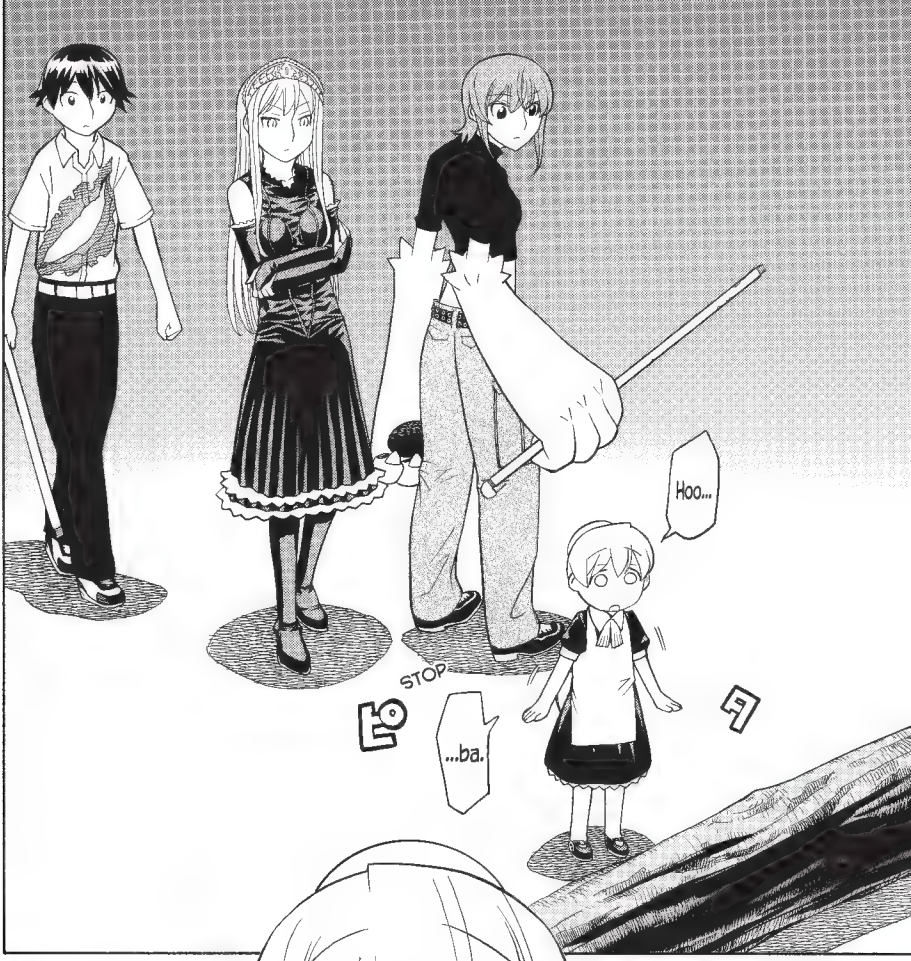
A long time ago, a metropolis was destroyed in the human world.
Since then, it's been forbidden to use zombies. Even the king may not use them.
Isn't that right?
...Right.

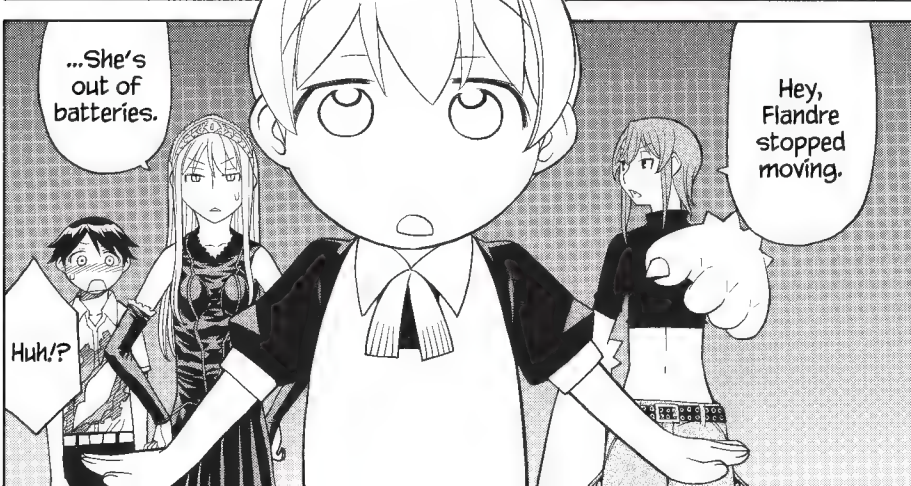
So there is...
...a prince who is using zombies!?

Please excuse me.
FLAP
How terrible.
Hime-sama.
Hiro...
...and Riza.
Let her go, Riza. Vampires are like that.
What? Reiri, you're going to abandon your responsibility as a leech to Hime!?
Good-bye.
I wish you the best of luck.

RROOOAARRR
Ugh!
Gah...
THUD
Urgh.
Aggh.
Hooba.

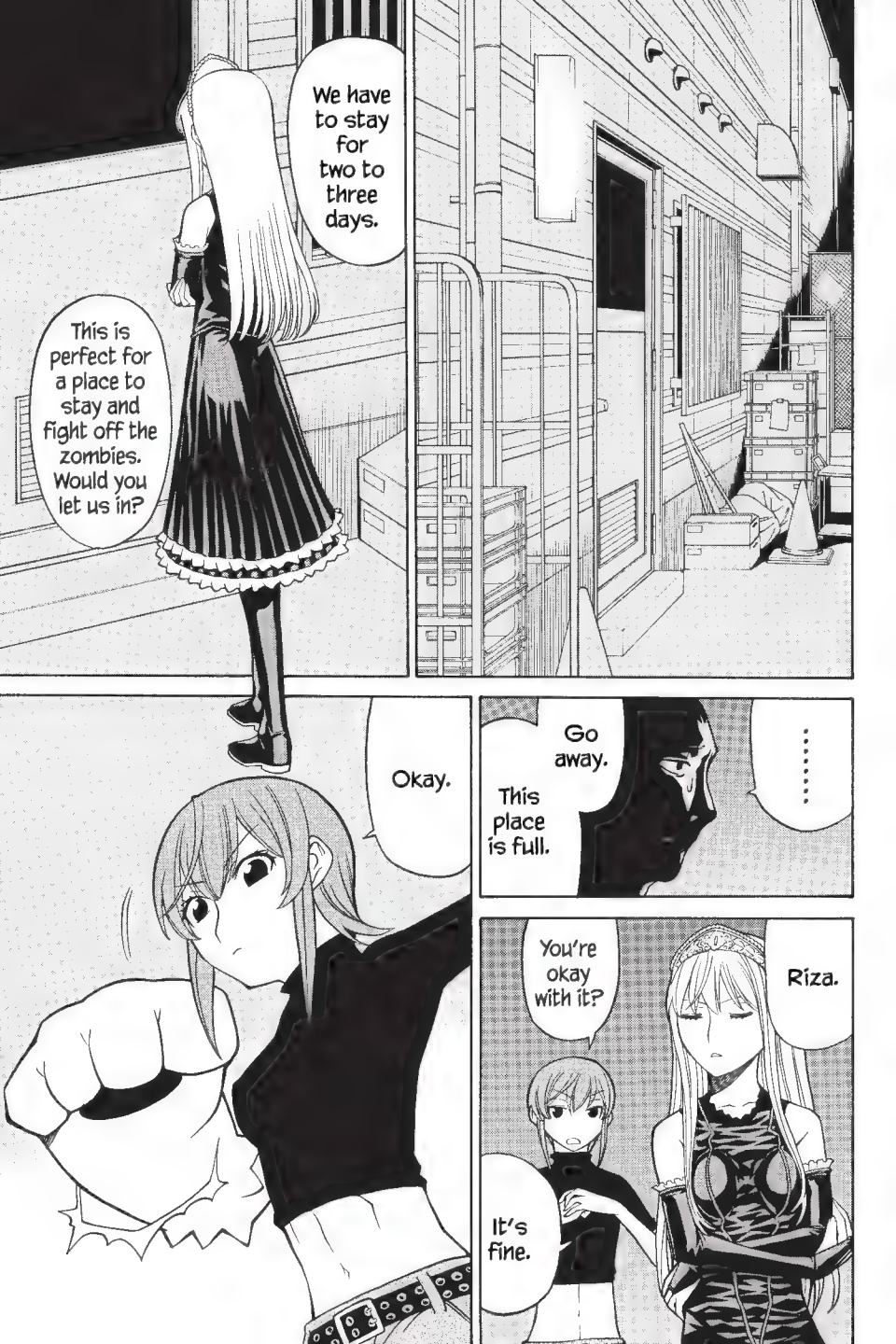
This is bad.
There are so many zombies already.
Hmph.
Using weapons is not the way I fight...
Riza.
I'm going to forbid you to use your bare hands to fight,
If any of their blood gets into your system, you're going to become one of them.
Aaa-gg-
Urgh
Hhh!
Gah!
Hmph.
You don't have to fight.
THUD
ROLL
We just have to get a car and run...


Hoo...
STOP
...ba.


Hey, Flandre stopped moving.
...She's out of batteries.
Huh!?

No way.
She stopped right in front of the jaws of death!?
SUPERMARKET
POLX
How many tons does she weigh?
We can't move her now!!
RRRUMMMBBLLEEE
A super-market...
Hey!
Listen to me!!

Hey.
Someone's coming.
WHISPER
Could it be a monster?
WHISPER
No, it's not. We're okay.
WHISPER
How can you be sure?
My wife was human until now, too!
There's a barricade. It must be occupied.
Humans? What a hassle. Want to go elsewhere?
No. I don't want to be far from Flandre.
There's a pretty girl in the group.
WHISPER
Hey, what are you thinking at a time like this?
WHISPER
What should we do? They're coming!!
WHISPER
Oh. They're leaving, thank goodness.
WHISPER
No, they're just going to the back.
WHISPER
Just leave it to me!


We have to stay for two to three days.
This is perfect for a place to stay and fight off the zombies. Would you let us in?
Okay.
Go away.
This place is full.
.....
You're okay with it?
Riza.
It's fine.

WOOSH
Hmph.
KABOOM
Ack!
PAT
PAT
!?

Hold it!
The zombies aren't smart enough to figure it out.
A simple one is fine.
Fix the barricade.

How many people are here?
I'm the one asking the questions!
Tell me. Who are you?
You seem to know a lot.
Who are you?
Hime!
Is anyone hurt? Like someone with a bite?
!?
There is one hurt, eh?
.....

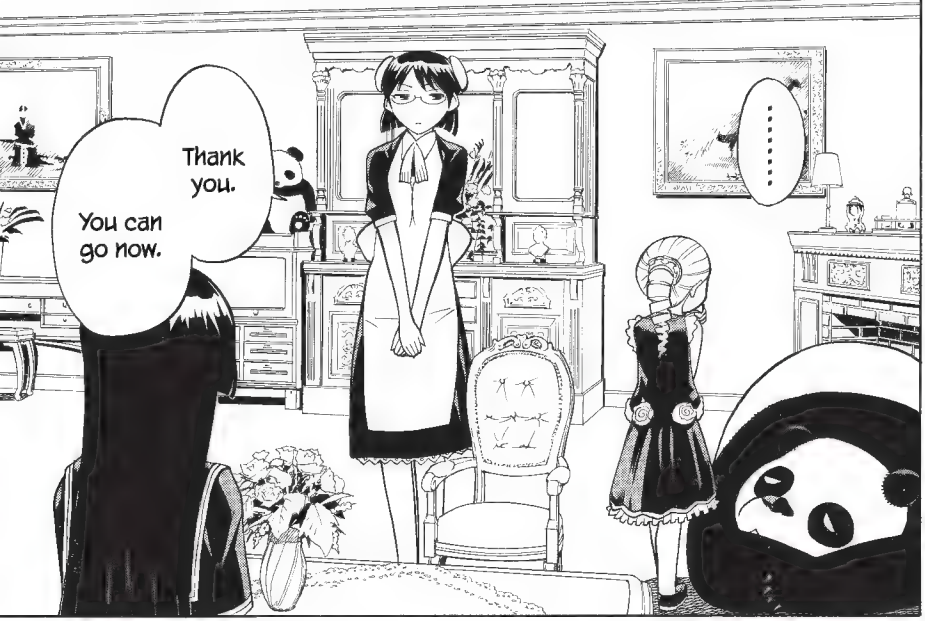
So you let them in after all?
Welcome to this shelter! Let's go through this together.
CLOMP
CLOMP
What is this about?
Eek!
SST
!!

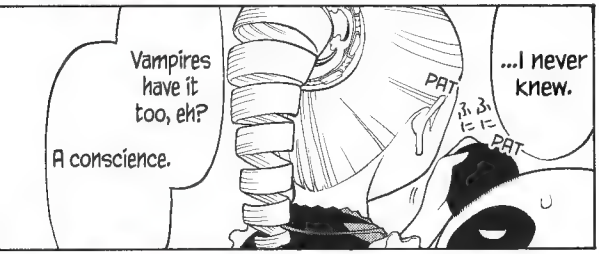
Is he really going to turn into a monster?
Yes.
If you're lying, I'm not going to forgive you!
You'll know if you wait a while.
Hold it.
I don't know what you guys are talking about.
Hey!
Please help me!
What did I do!?
!
TWITCH ピク
Gah...
Argh...
Gurgh...
Gah...
...!!
Ugh...
Gargh...
Aaarggghh!

110
BANG
POLX
Argh!
Agh:
Agh:
RRRUUUMMMBBBLLLEE

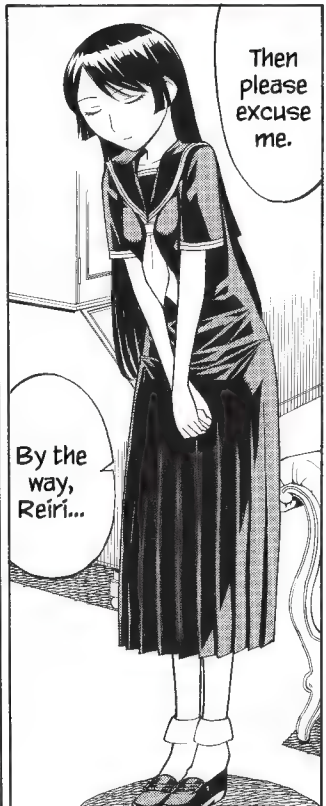
And how long is it going to take for Flandre to charge up?
Since this is a household electricity line...
Perhaps three days.
Three whole days?
We'll leave after three days.
Until then, we'll be staying here.
Do what you want.

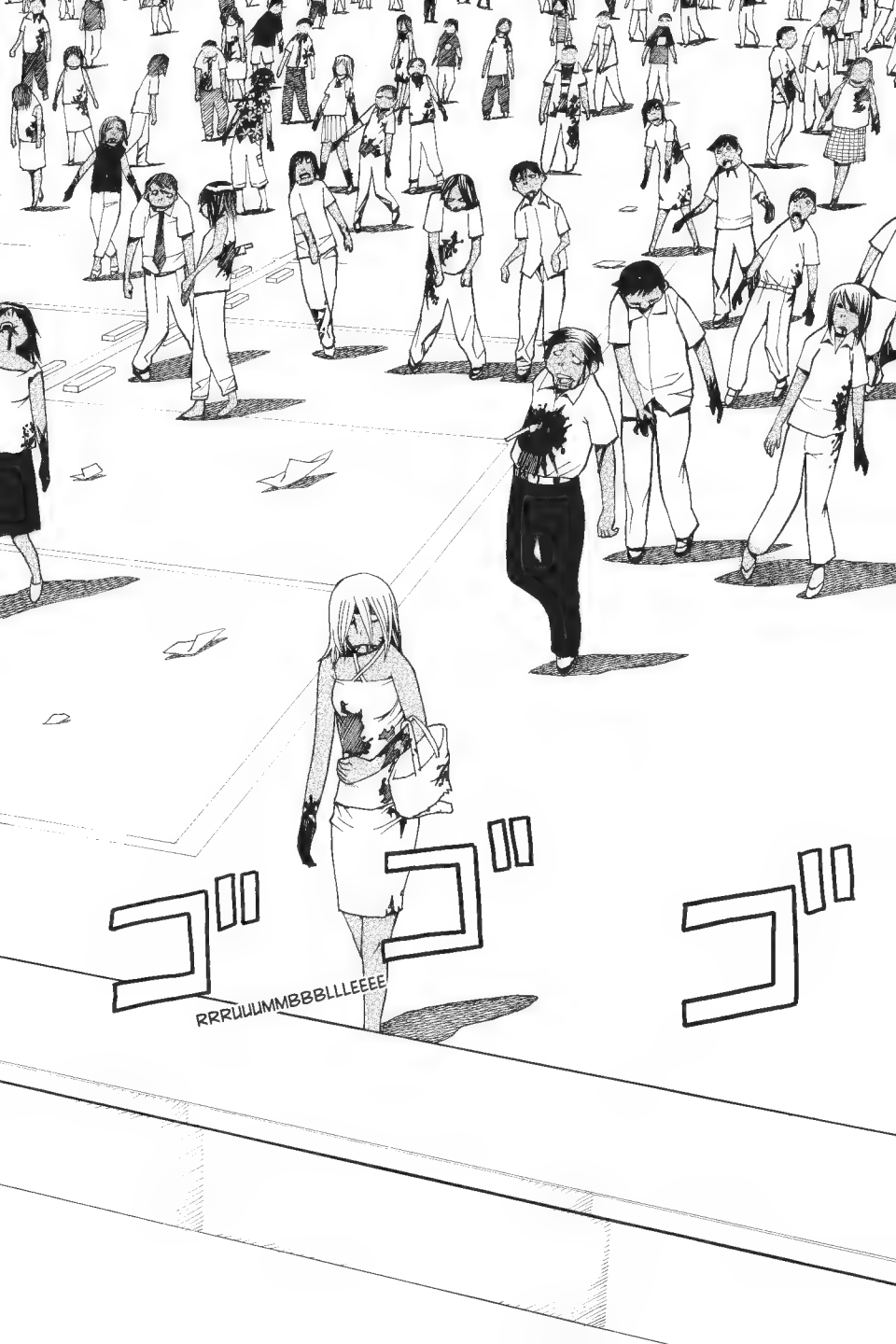
What?
CLINK
Please call me Reiri.
I swear to the kindness that you let me...
...a vampire, into your residence, Princess Sherwood.
So that rumor was true, after all.
Zom-bies...
Vampire?
Is that true?


Thank you.
You can go now.
.....


Vampires have it too, eh?
A conscience.
PAT
ふにふに
PAT
...I never knew.

.....!!


Then please excuse me.
By the way, Reiri...


ゴ
ゴゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE

ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE
ゴ
ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE

ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE

There's more.
Why?
There's a theory that their bodies follow the lifestyle of when they *were* human.
But it's unknown.
Hime.
Are you sure we could leave this as is?
I think we've come to the point of no return.
There's nothing we could do.
ZWISH
The phones and cell phones stopped working last night.
Before I came to this super-market,
I saw the bridge at the north part of this prefecture destroyed.

A guy who came from the south side of town said not to go south.
He also said he's going to run away by going through the mountains.
VWOOSH
...That might be the best way.
Although there's the possibility of getting lost.

You know,
the TV and radio are running the scheduled shows.
No one knows what happened in this town.
We're isolated here!

!
DASH
Those two!

But there is a ray of hope.
I'm...

Run to the car!
They're going to come in and kill us!
I don't want to stay here!
They're so impatient!
If the outside world is safe, we should wait for help!
DASH
Those idiots!
ドガ
WHACK
カ
Aaaaghhh!!
ズダーン
THUD
Ow!!
Ack!
Argh!

BANG
WOOSH
!
Some-one...
...please help me!
You idiot!
Just hurry and go!
The head!
Aim for their heads.
You mon-sters!
.....!!
Eek!
Gaah... agh
WAKE UP

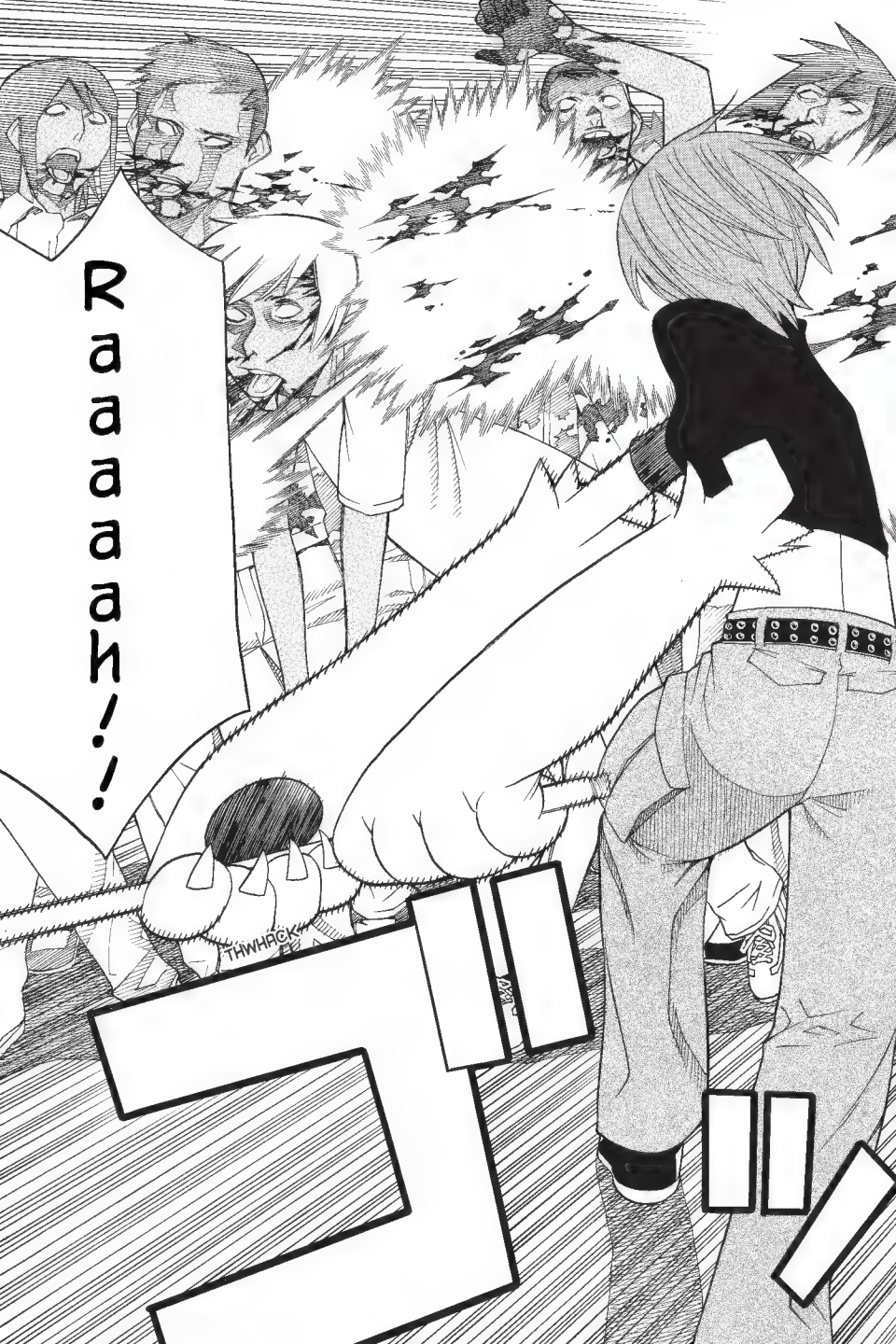
You...
Sucker!
BANG
BANG
Hurry!

AGGH!
AGGH!
BANG
BANG

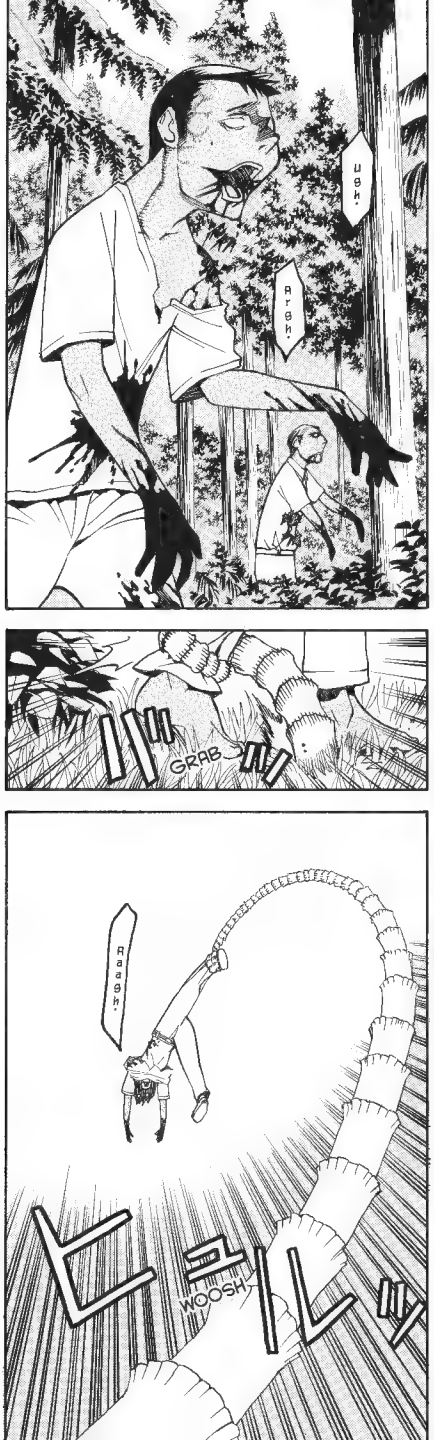
Pant.
Pant.
Pant...
CLICK
CLICK

VROOM
THUD
THUD

Pant.
Pant.
TA-DA
Pant.
Pant.
Damn it...I should've saved one bullet to kill myself!
!!
KABOOM


Raaaaah!!
THWHACK

ゴ
WHACK
ガ
THUNK
Who are you!?
Gahh
Aagh
What the...
Shut up.
Do you always ask the people who save your life who they are?


Ugh.
Argh.
Argh.
Argh.
Ugh.
GRAB
Aaagh.
WOOSH

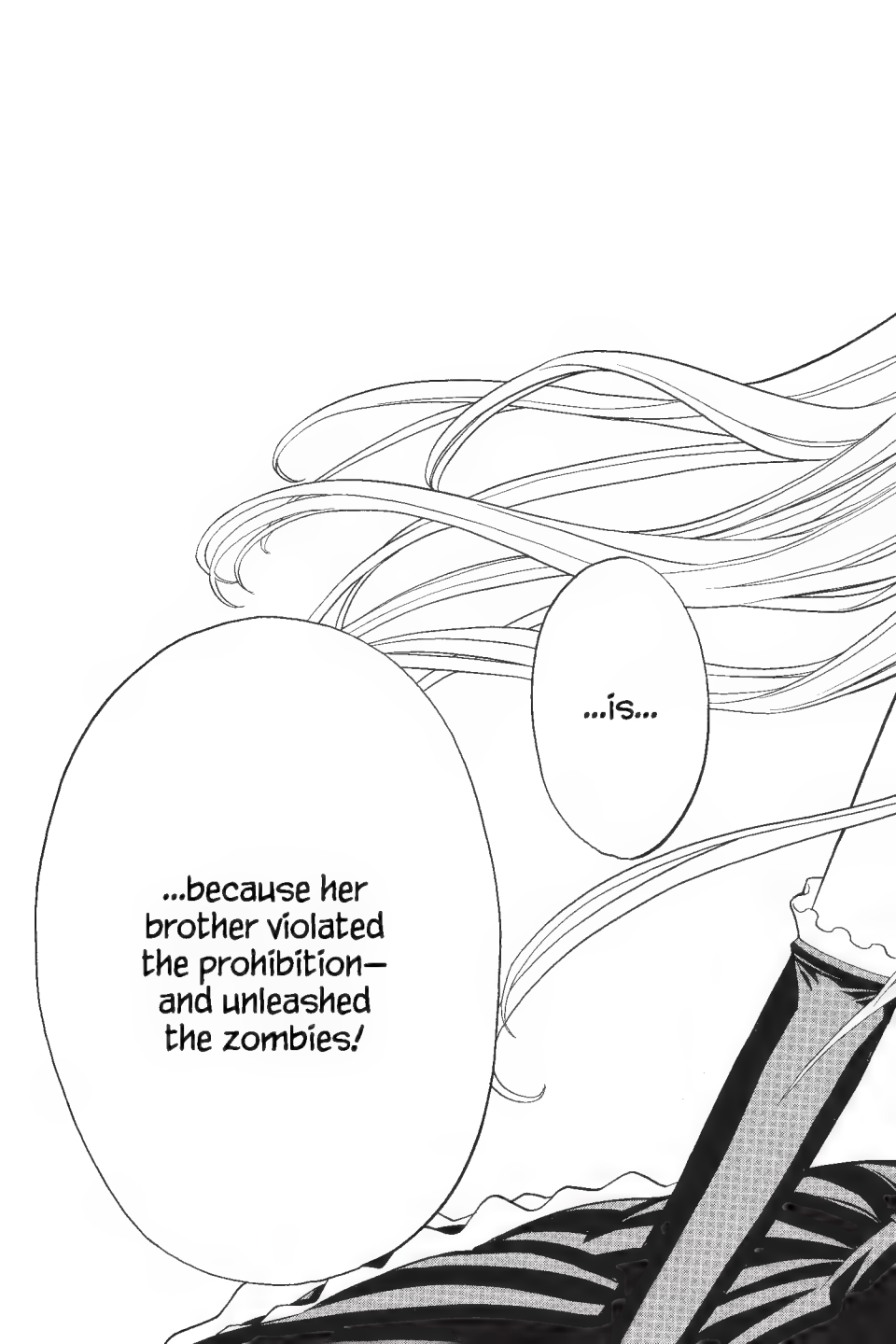
ズボボ
WOOSH
ズボボ
WOOSH
ズボボ
WOOSH

I need to prevent them from getting out of this town.
I can't let even one go.

The rumor was true.

Hooba.
You're right, Francisca.
They *are* zombies.

Onee-sama lost every-thing...


...is...
...because her brother violated the prohibition— and unleashed the zombies!

Hey, Mikasa. I'm surprised you were able to escape.
You're a tough one.

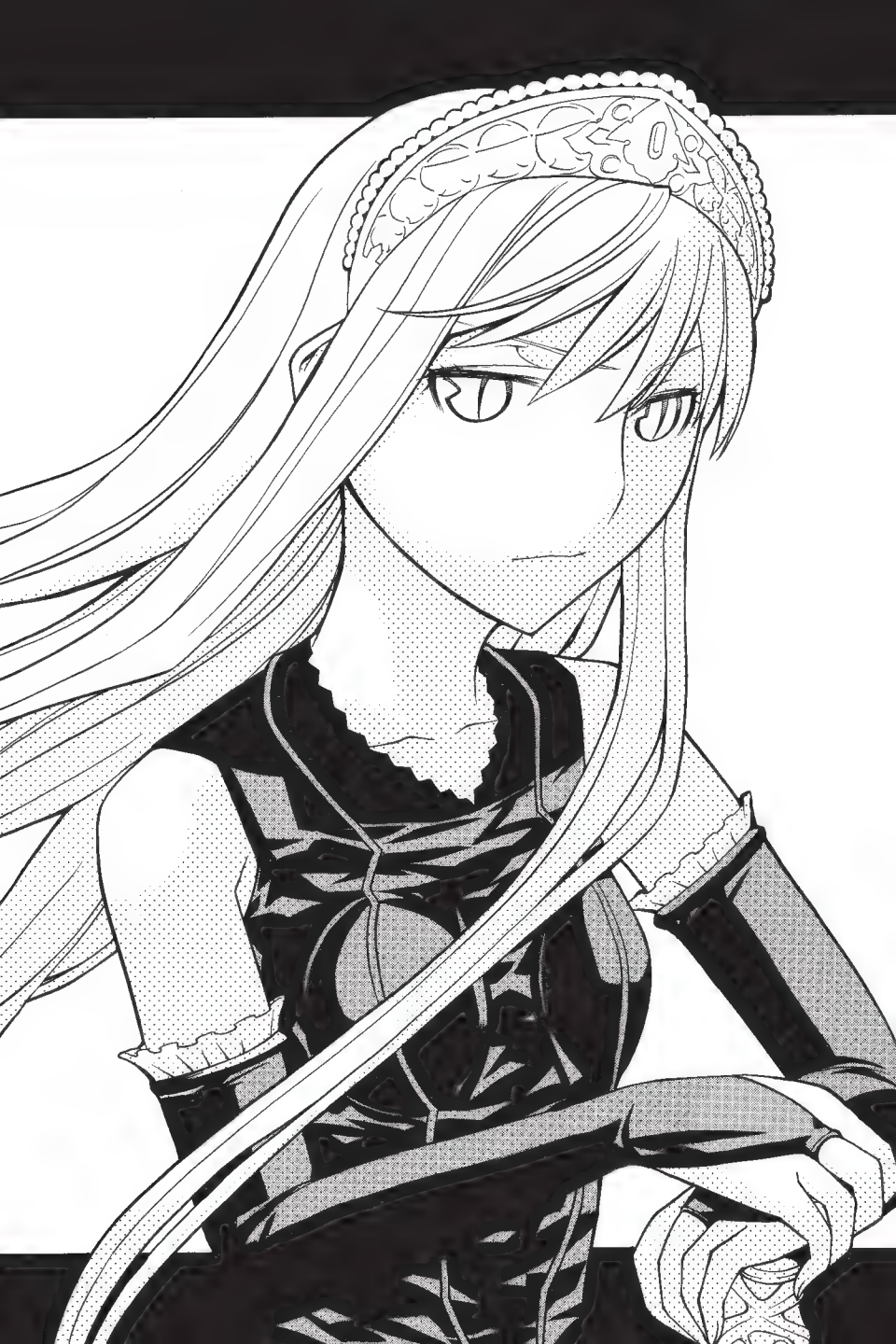
ZWISH

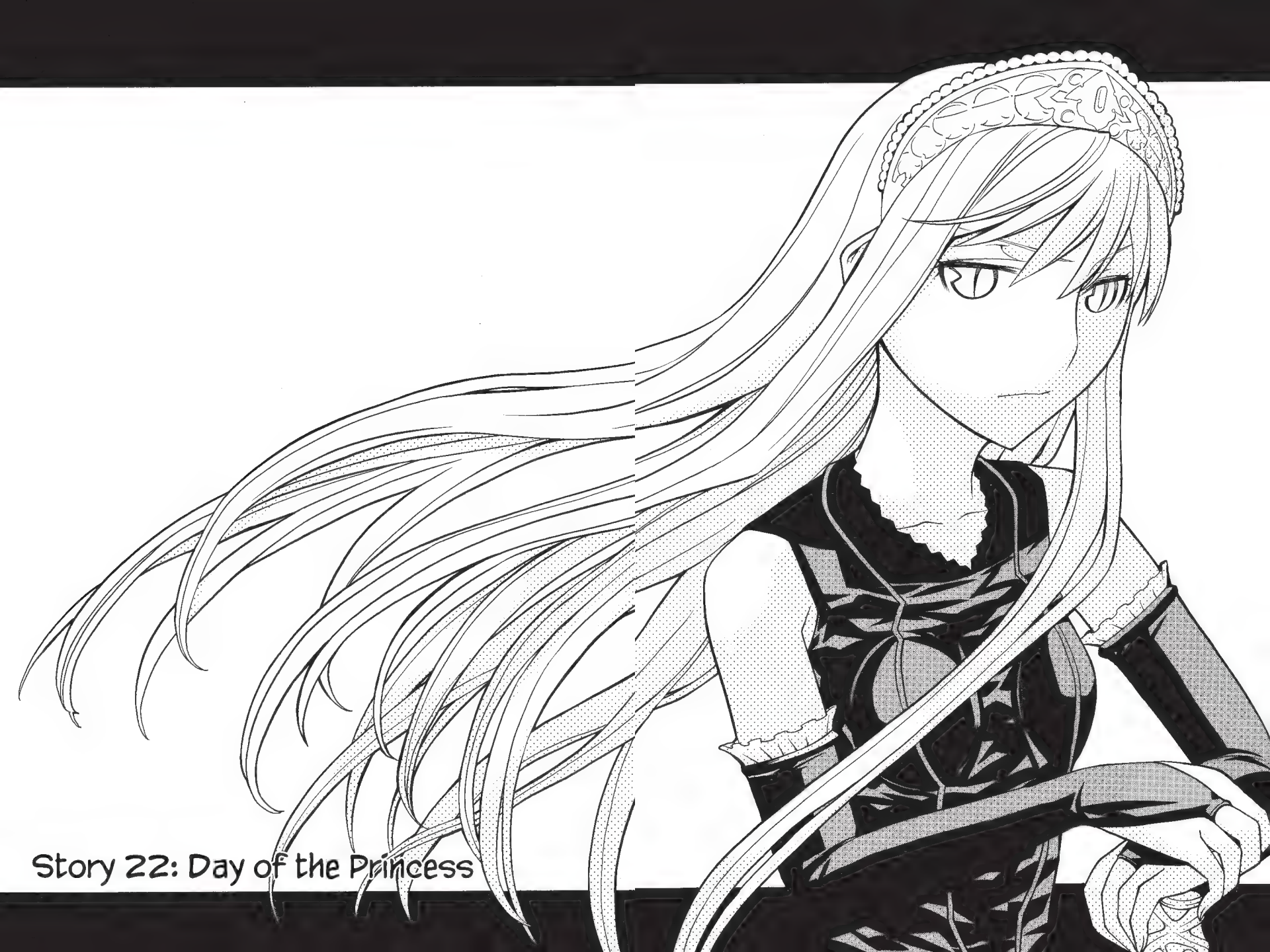
Yes...
...master.

Did you see my sister?
My dear sister...
...Lilianne!

Story 21/END

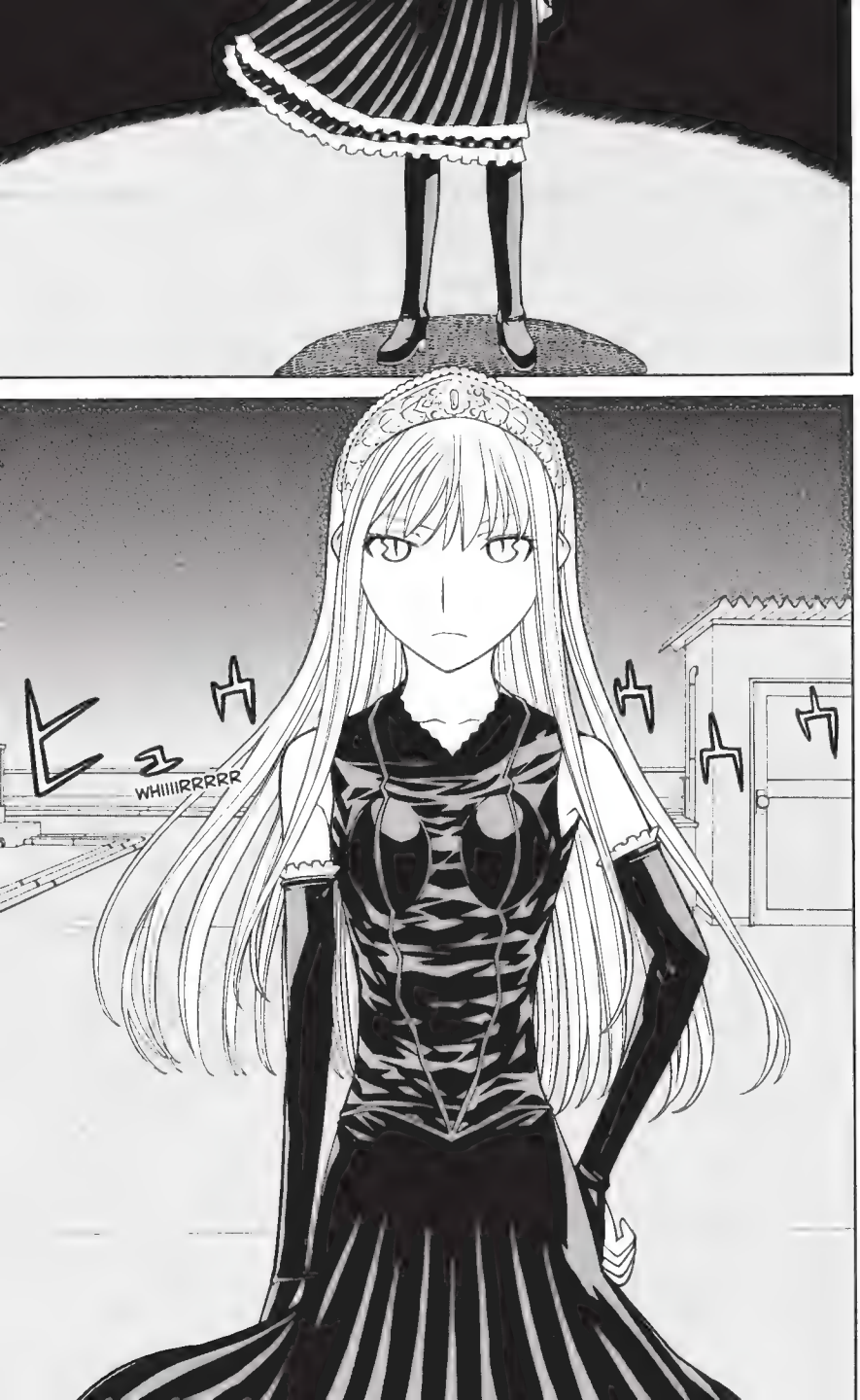
Story 22
Somewhere in this town is onee-sama.
I hope she's okay.
Hooba.

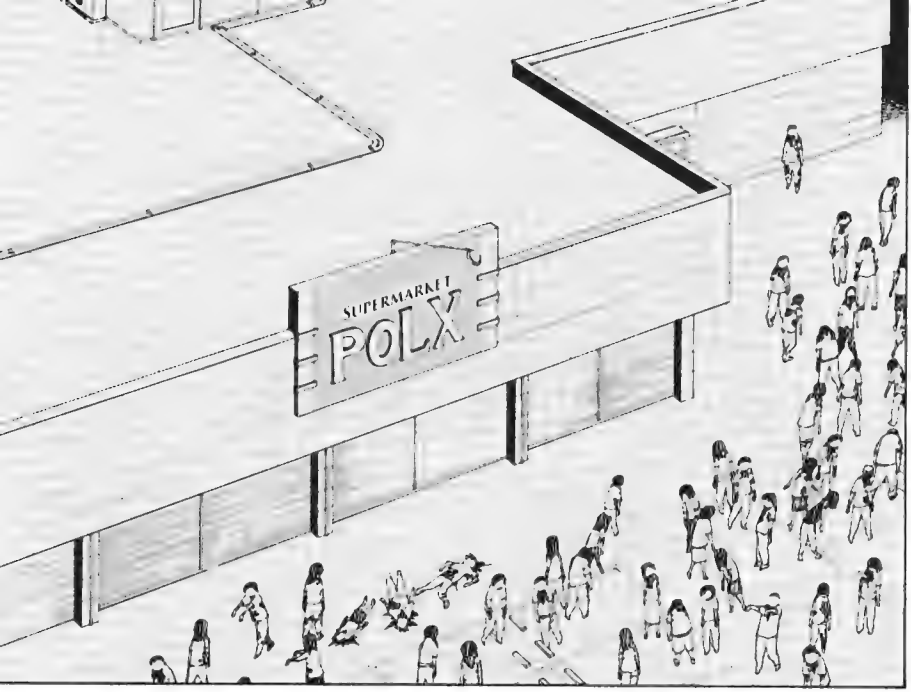




Story 22: Day of the Princess

Story 22: Day of the Princess


ヒュウウウウ
WHIIIIRRRRR

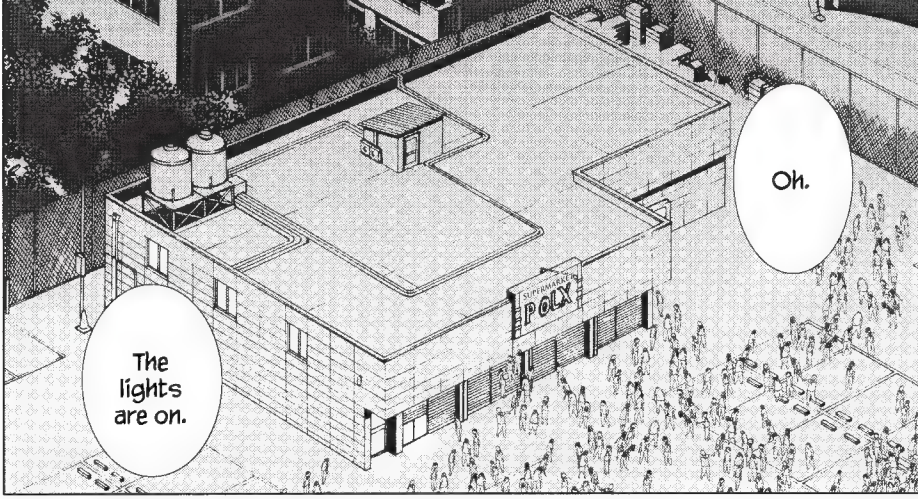

SUPERMARKET
POLX

RRRUUMMMBBBLLLEEEE
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

RRUMMBBLLEEE
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

Aaaghhhhh!
BAM
Gaarrrghhhh!
I wonder if all of the towns-people turned into zombies.
What are you doing?
Zombies can't think.
They can't come in here.
Riza...
Aagh.
Aaagh.
Ugh.
Here...
But until when?
Don't know.
We'll be safe in here, though.
THUD
THUD

Flandre's charging will be over sometime tonight.
Then we'll wait until morning to escape.
Until tomorrow morning.
FOOSH
.....?
A black-out?
The town is practically deserted.
I'm surprised it lasted this long.
But what are we doing about Flandre's charging?

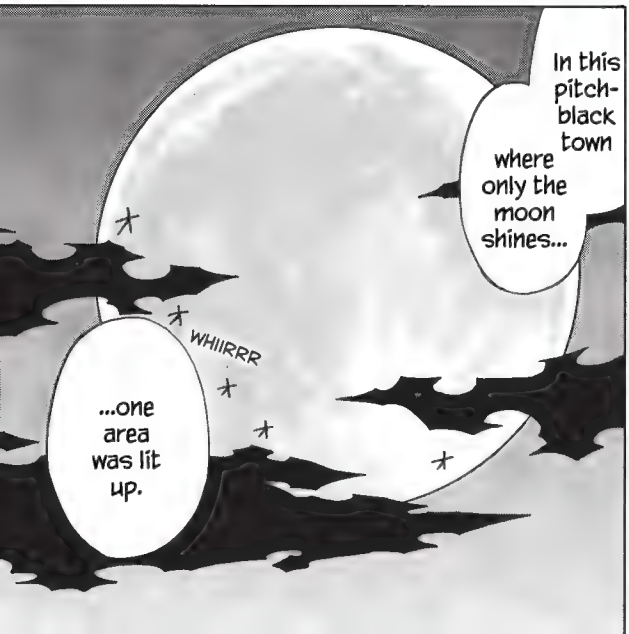

Oh.
The lights are on.
SUPERMARKET
POLY

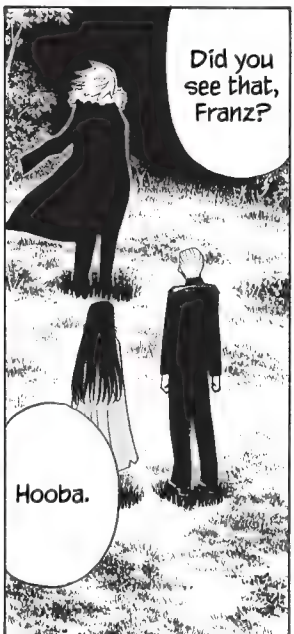
Turn it off.
That's reassuring.
Huh?

I just switched to the backup electricity.
Although I don't know how long it will hold up.

What are you doing?
Turn off all the lights!

Oh, I get it.
You're conserving energy.
No, that's not it.
Shut off all the unnecessary lights.
POLY
FOOSH
POLY
All right, got it, Hime-sama.


In this pitch-black town where only the moon shines...
WHIIRRR
...one area was lit up.


Did you see that, Franz?
Hooba.

That is where the survivors are.
RRUUMMBBLLEE

Hooba.
And among them might be my dear sister Lilianne.
Right, Franz?
RRUUMMBBLLEE
Right, Franz?

Go to that hell...
...one more time.

Hey, Mikasa.

What's wrong? You're my blood warrior.
Come here, I'll give you blood.

.....

How's my blood? Delicious?
Lick all of it... the blood of the man who killed you.
Heh...
Do you hate me, Mikasa?
GRAB
!
You would rather bow down to the man who killed you than vanish forever, eh?
You are a shameless servant.
Mikasa!
...No.
Severin-sama...

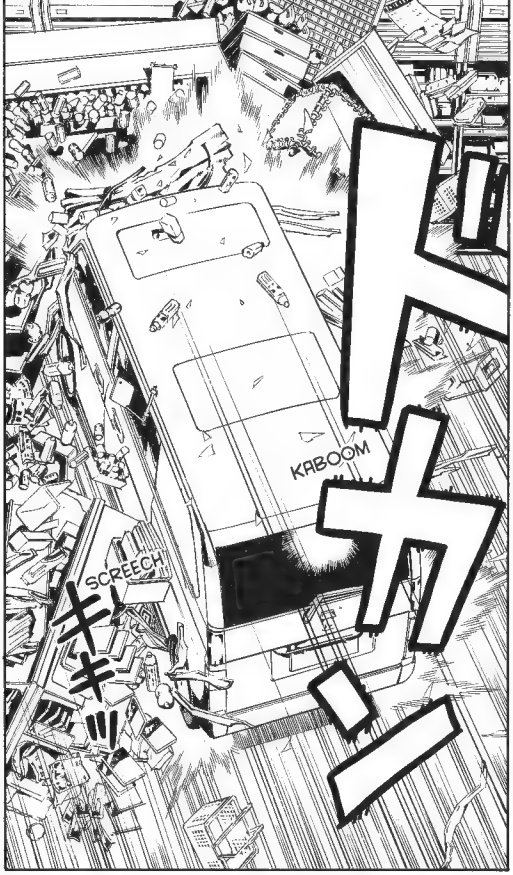
RRRP

We just have to wait until morning and we could leave here.
Until morning...
VROOOOOM
……!?
VROOOM
THUD
THUD
SCREEEEEECH
Shoot...
VROOOM

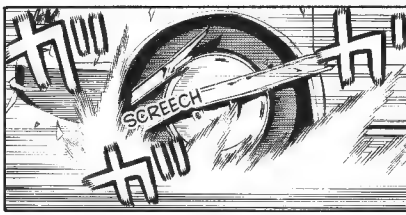
ガッ!!
CRASH

CRASH
CRASH

CRASH

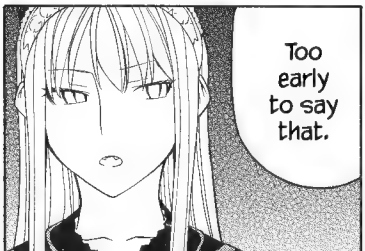

ドカーン
KABOOM
SCREECH
キキッ

VROOOM
Eeek!!


SCREECH

I'm glad... everyone's safe?

Is everyone okay?
Fine for now.


Too early to say that.

WHIIIRRRRR
It's not safe anymore.

Garrgh.
WHIIIRRRR
urggh.
Aagh.

What the...
The barri-cade!!

ゴゴゴゴゴゴゴ
RRRUMMMBBLLEEE
Hooba.
Yawn.
You found out where onee-sama is?
Francisca.
What?
Hooba.

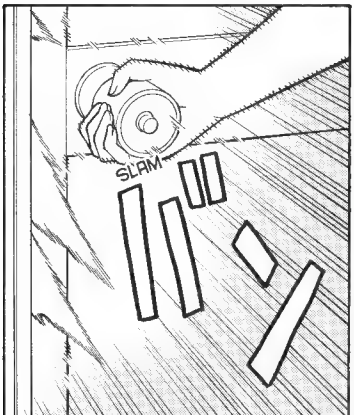
The office...
There's an office in the back.
Run there!!
DASH
ugh.
SHUFFLE
urghh.
SHUFFLE
Aaaggh.
Riza... hurry!
Take that!!
THUNK
Yeah, I'm going.

Huh?

...Hiro.
Protect Hime-sama.

Riza?
DASH

You're putting everyone else in danger!
You idiot!
Riza...
GRAB
Hey, where are you going?


SLAM
バーン

THUD
Ow!

What's going to happen to us?
No...
BAM
BAM
I don't think this door is going to last long.
Shoot.
BAM
Ugh
Agh
BAM
BAM
She'll probably be fine.
Riza...
...for werewolves.
Because tonight is a special night...

TAP

HOP

I knew it was you.

Even if you erase your existence...
...I could smell you a mile away.

WHIIIRRR
My name is Riza Wildman.
The daughter
of the great warrior, Vorg Wildman!
Hmph.
I'll tell you something interesting.
SST
What can you do alone?

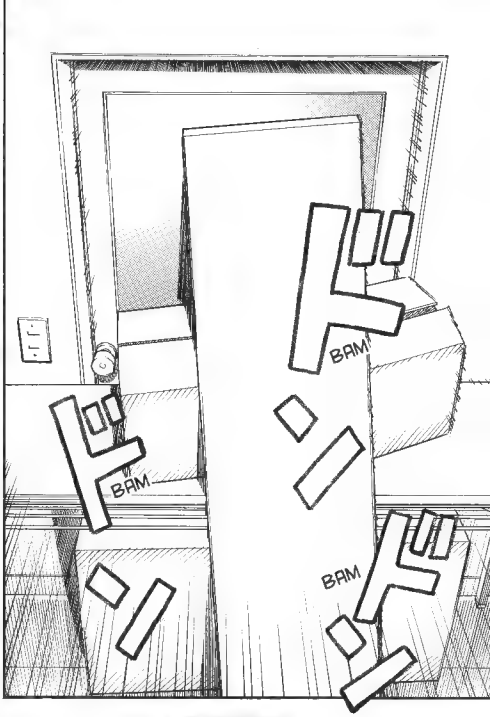
It's a full moon tonight.

It's a full moon tonight.

Come get me!

THUD

Damn!
We don't have any supplies.
And they're going to break down the door.
What are we supposed to do!?
THUD

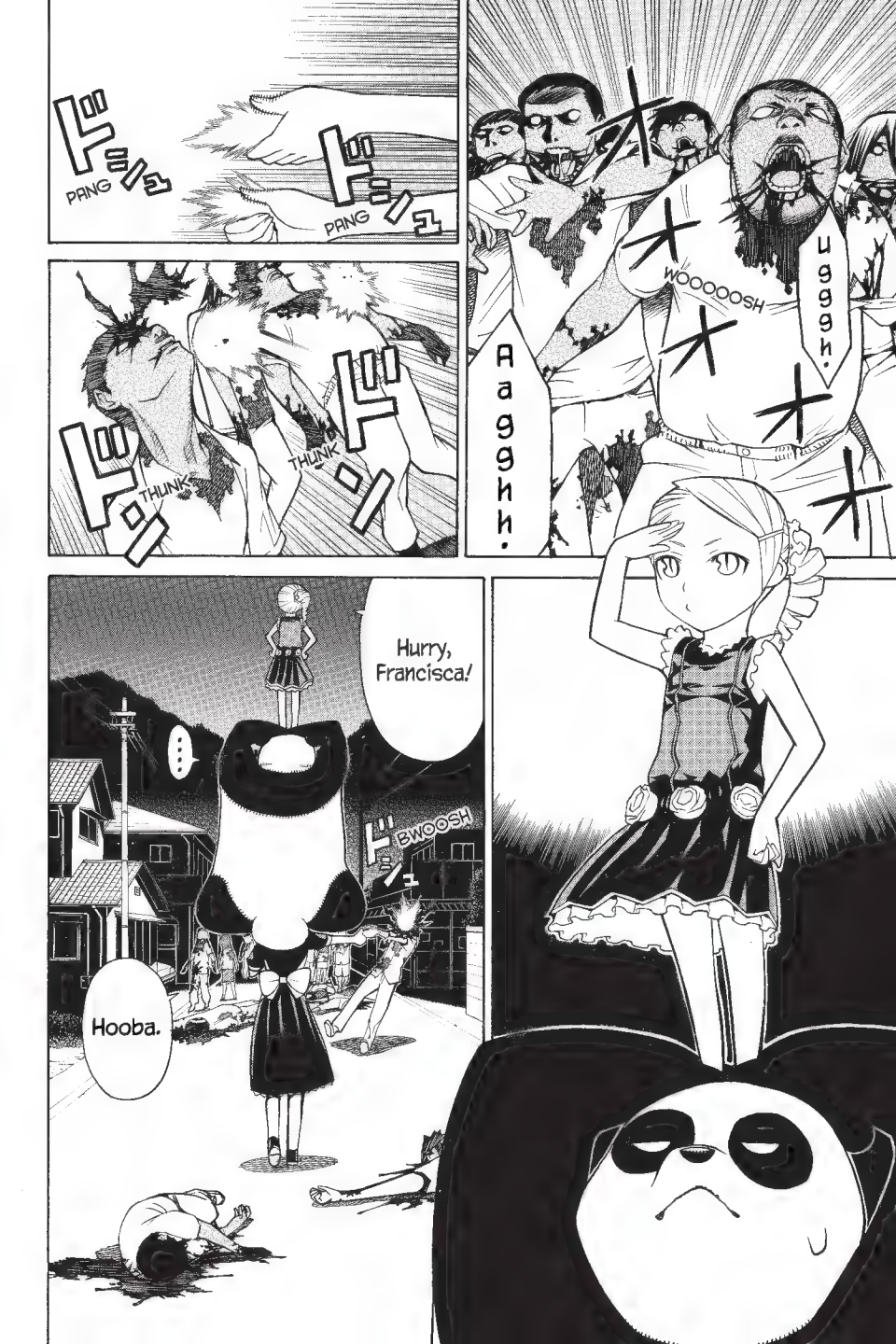

BAM!
BAM
BAM

.....
Hey, girlie.

You said you're going to leave in the morning, right?
You have a plan, right?
Can you tell me that?

Hime...

I did have a plan.
But it has become really difficult to carry it out.
There is a need for one person to sacrifice himself.
That much is sure.


PANG
PANG
THUNK
THUNK
WOOOOOSH
Aaggh.
Uggh.
Hurry, Francisca!
BWOOSH
Hooba.

Heave...
Pant.
Pant.
WOOOOSH

Get away!!
Damn it!
THWHACK
WHACK

Get out of the way!
WHACK

You...
Move it!
WHACK
WHACK

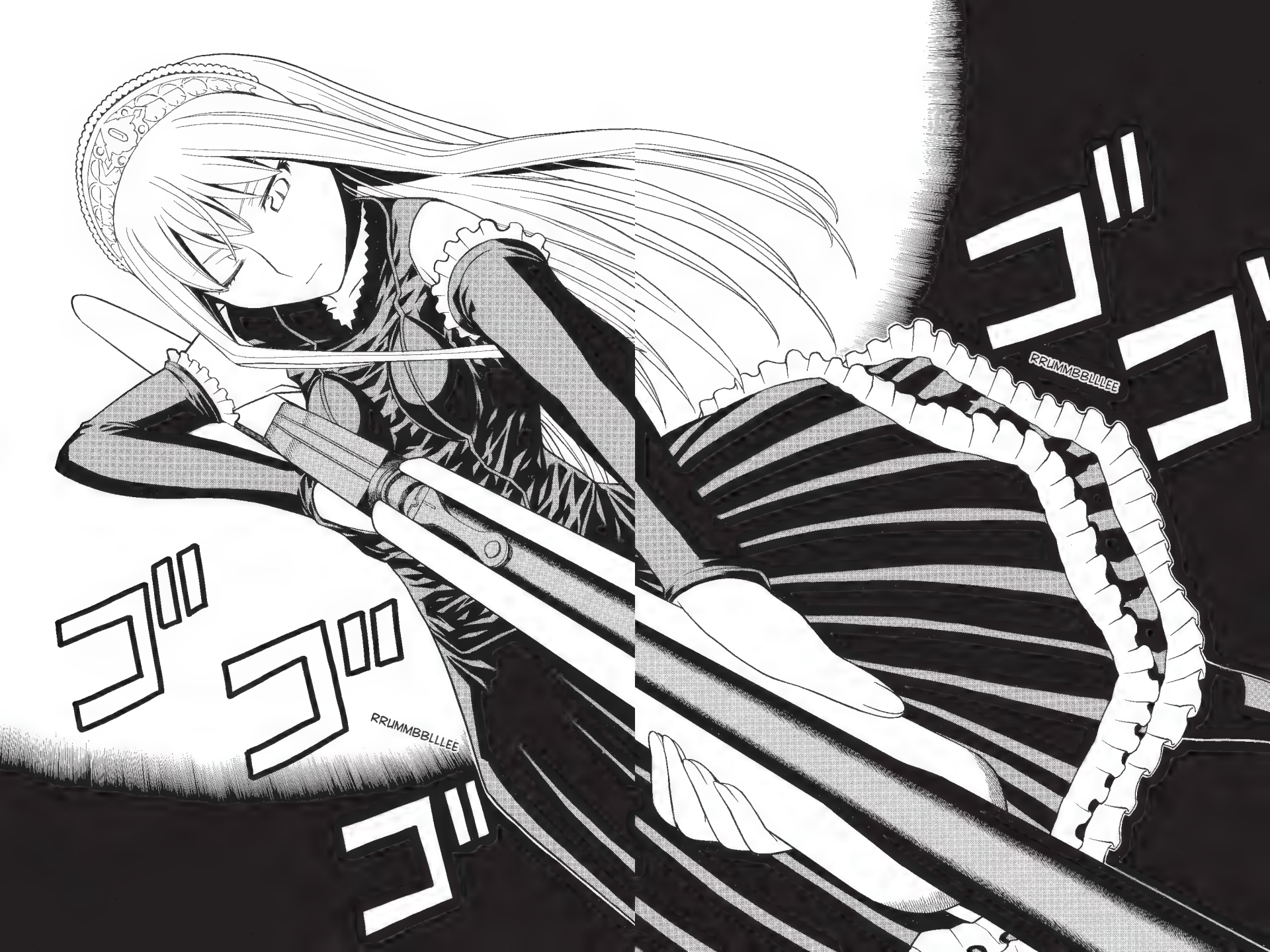
That's it!
Oh... this was pretty easy!
AAAAAAAA
DAAAAASH
Aaagh.
Uggh.
ZWISH
WHACK
Take that!
I just have to...
...turn on the power of this doll, right?

Where is it?
This isn't it...
She's kind of soft...
Damn it! What am I doing!?
DRIP DRIP
Aaggh. urrgh...
GRRLLLMMBLLLEEE
!!
Found it!
.....!
VWWOOOSH
It's this!!
Aaarrrgggghhhhh!!
CHOMP

Aagh.
...Hooba.
Aagh.
GRIP

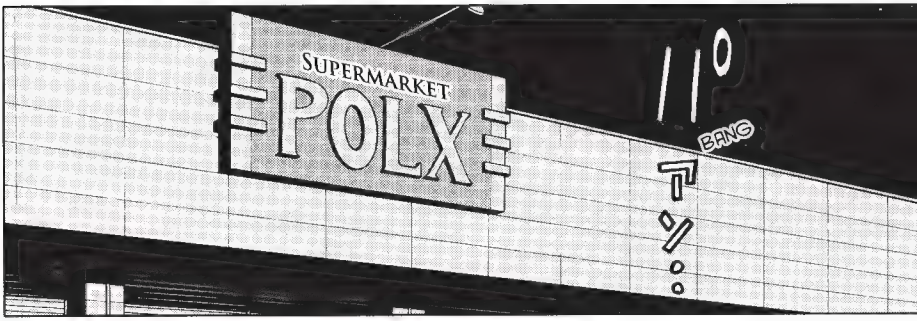
WOOSH
THROW
Hooba.
.....!
TWITCH
Ha-ha.
I see, you're the trump card for that girl!
Gah...
Ack... damn...
I'm...
...going to become a monster, too!?
No way...
Kill me...
I don't want to become a monster!
Someone, please kill me!!

RRUMMBBLLLEE


ゴゴゴ
RRUMMBBLLLEE
ゴゴゴ
RRUMMBBLLLEE

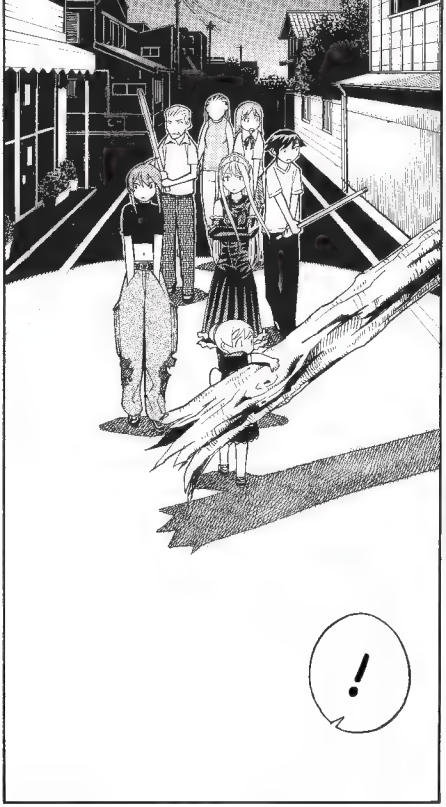
ゴゴゴゴ
RRUMMBBLLLEE

We thank you for your sacrifice...


SUPERMARKET
POLX
11°
BANG
『ﾘﾝ。。

……!

Riza!
Flandre!
We're escaping this area immediately!
So that's the story.
SIZZLE
Hooba.
See you, blood warrior.

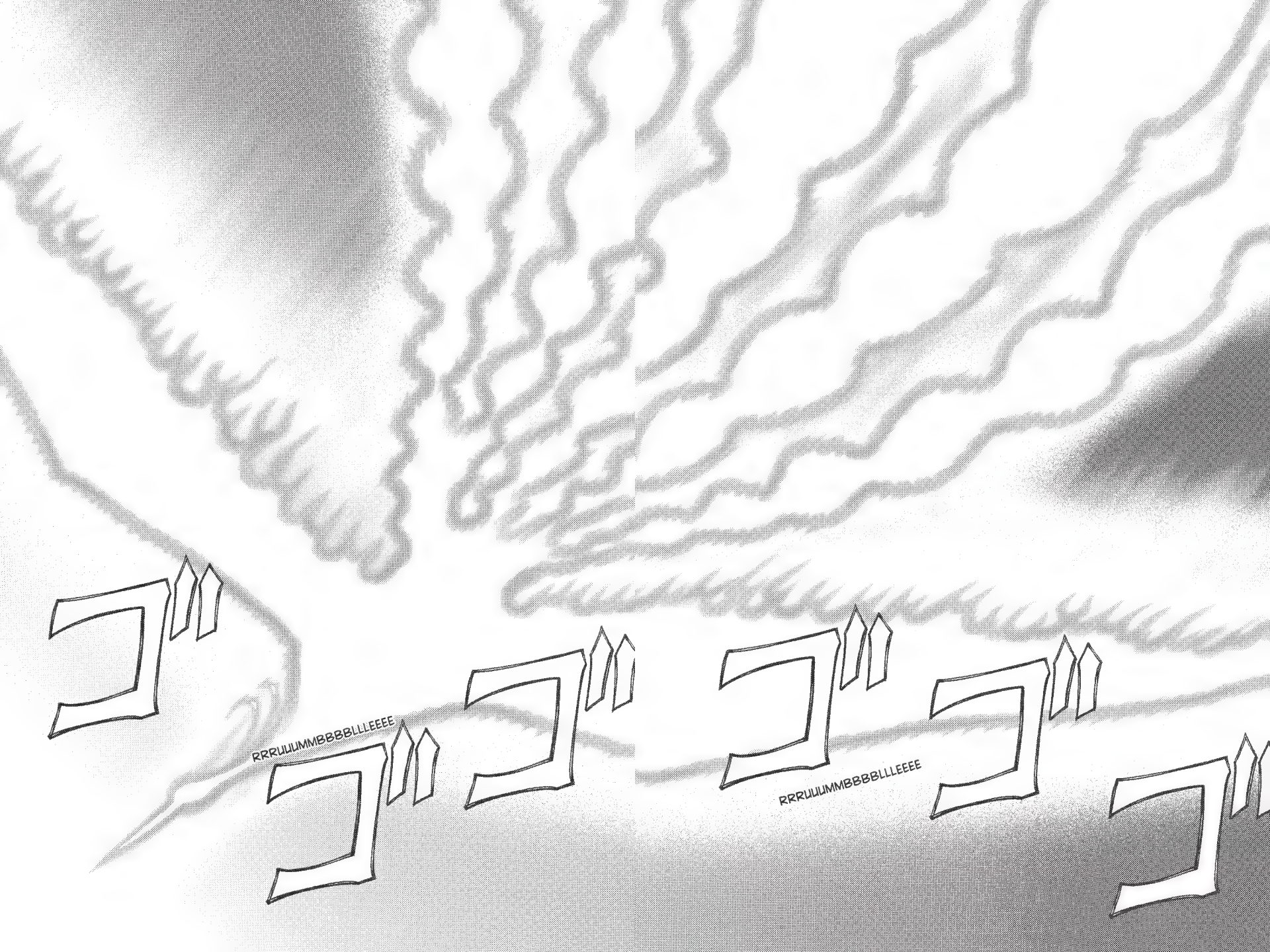

!

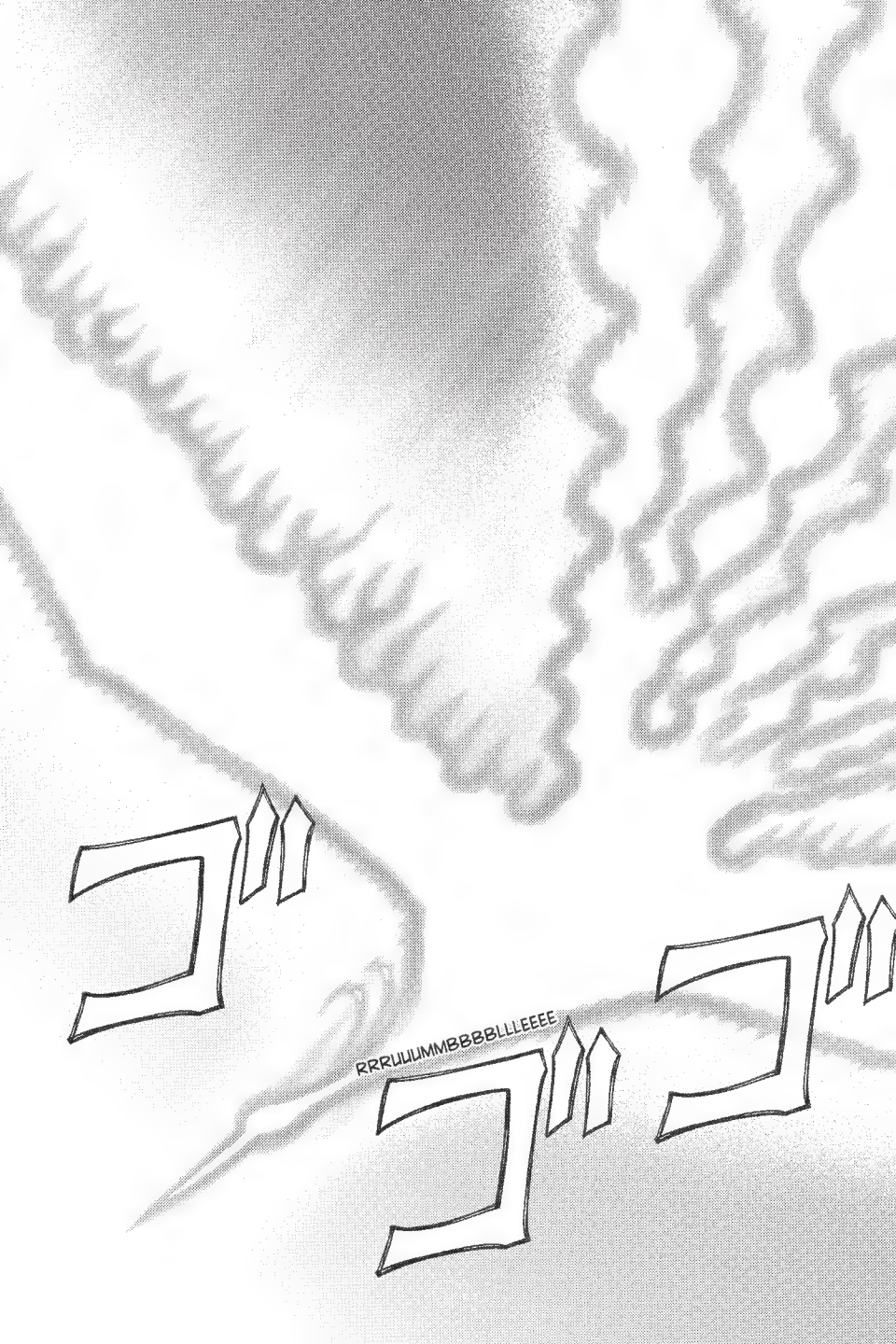
RRRUUMMBBLLEEE

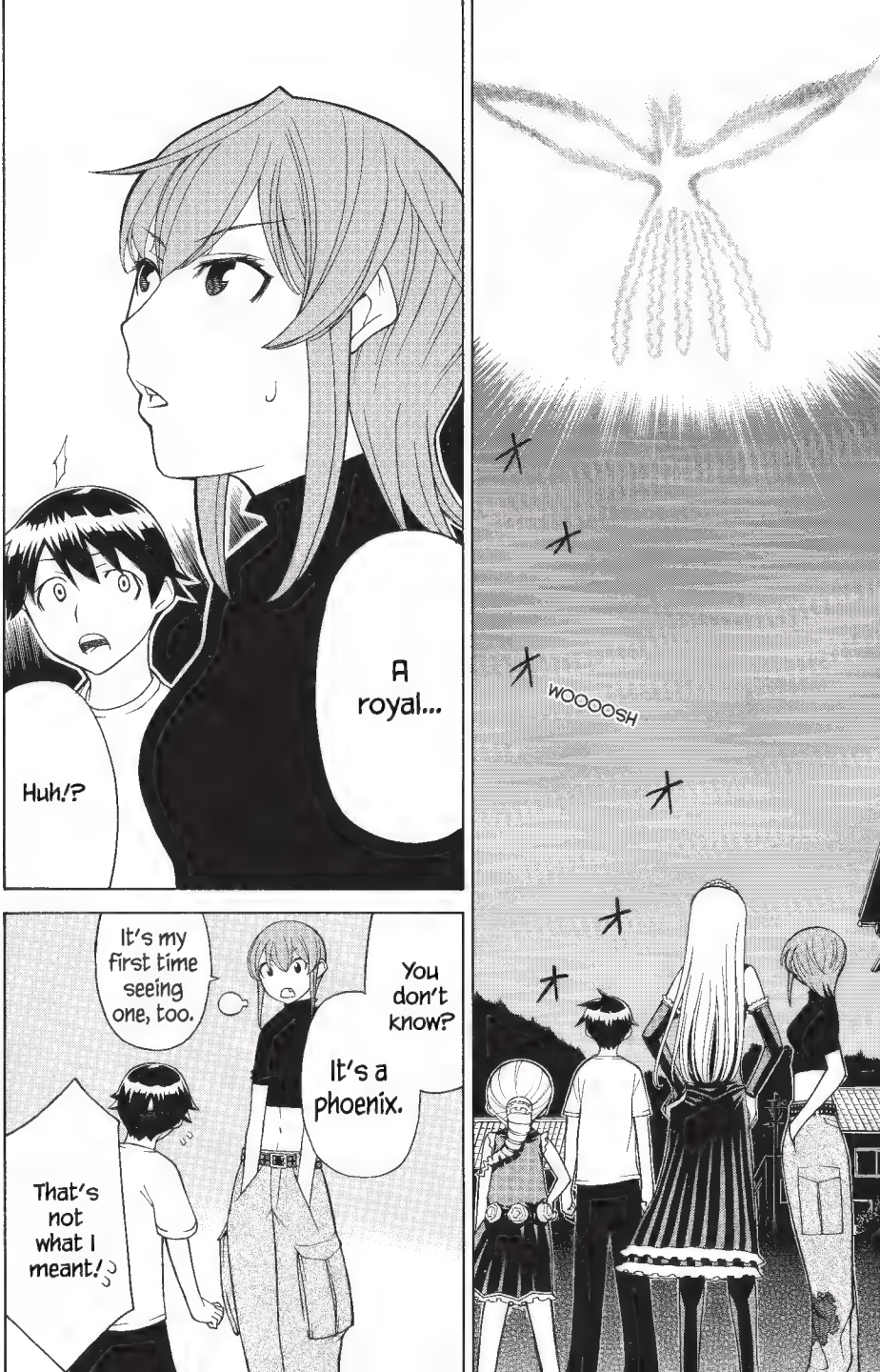
Onee-sama!
I am glad you're safe!

Hmph.
Reiri called you.
Right, Sherwood?
Idiot! What are you doing, Francisca?
Aaagh!
!
...
Hooba.
BOW
Sheesh.
Onii-sama went over the edge this time.
H-Hime!
What's...
What's that!?
He involved the human world too much.
Yeah, a little too far.

ゴ
ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBBLLLEEEE


ゴ
RRRUUUMMBBBBLLLEEEE
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBBLLLEEEE
ゴ
ゴ


RRRUUUMMBBBBLLLEEEE


A royal...
Huh!?
WOOOOSH
It's my first time seeing one, too.
You don't know?
It's a phoenix.
That's not what I meant!

How is it, Hiro?
Isn't it beautiful?
That is what royals look like when we become adults.
When royals become adults,
we become immortal phoenixes.
You never heard of the legend that you become immortal when you drink the blood of the bird of fire?
.....!

I see, so the royal court is going to take care of this issue?
I understand. I will obey your orders.
They're probably going to team up with the human world to cover up this incident.
So everything is fixed!
Snap out of it!
If you think about it, you should be able to figure it out.
Why we siblings are killing each other before we become adults...
What's wrong, Hiro?
?

The answer is simple.
You see...
...when we become adults, we cannot be killed.
That is why before that happens, we only leave one prince or princess!
Or else the kingdom will be thrown into turmoil!
I don't know if it's the last king or my ancestors, but they came down just for this?
If you want to judge me, try me!

Hime...
Hime is...
...a phoenix!
Story 22/END

Story 23
The virus infection incident in B city, G prefecture...
...was seemingly caused by a virus brought by a migrating bird
and is currently under investigation.
The entire B city is closed and isolated...
The number is...
And the next news.
...if you need to relay a message to your family, please use the emergency message line.
It's just like Princess Sherwood said.
The truth was covered up!

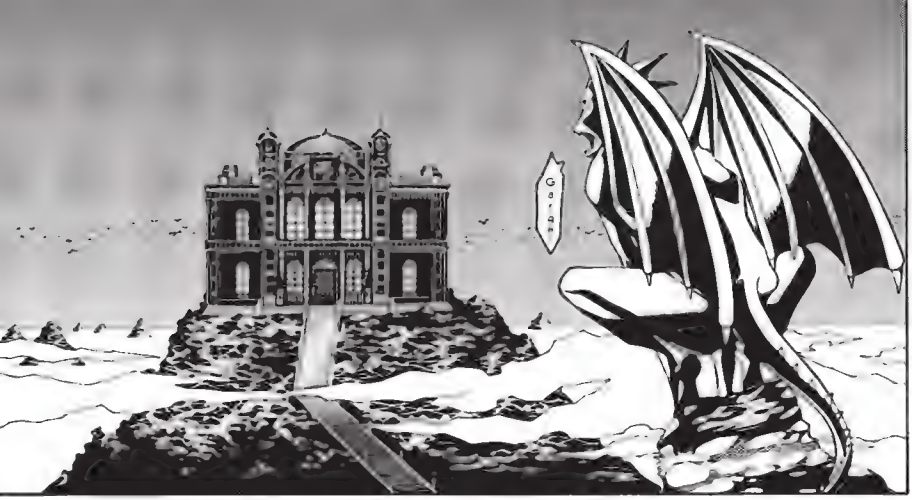
692!
693!
How noisy...
694!
695!
689!
WOOSH
690!
691!
WOOSH
.....
Did you say some-thing!?
Hmph.
696...
ZWISH
.....!

...official guards?
...the kingdom's...
Isn't that...
Hey, Hime.
WOOSH
Second Princess Lilianne!
We came to arrest you
for the crime of releasing zombies!
TA DA

Story 23: Princess Duel

THUD
Hey!
Stand back, werewolf girl.
We're just here to accomplish our duty.
It's not up to us to decide who's wrong.
You guys got it wrong.
It wasn't Hime who released the zombies.
It was one of her siblings!

Let's go.
Hime!
Thank you for being cooperative.
Please forgive our disrespect.
Hmph.
I already have an idea who charged me.
I didn't think he would make the first move so quick.


GRIN

RRRUUUMMBBBLLLEEEE

RRRULUMMBBBLLLLEEEE

RRRUUUMMBBBLLLEEEE
RRRUUUMMBBBLLLEEEE

RRRUULLMMBBBLLLLEEEE

Hmph.
It's been awhile, Lilianne!

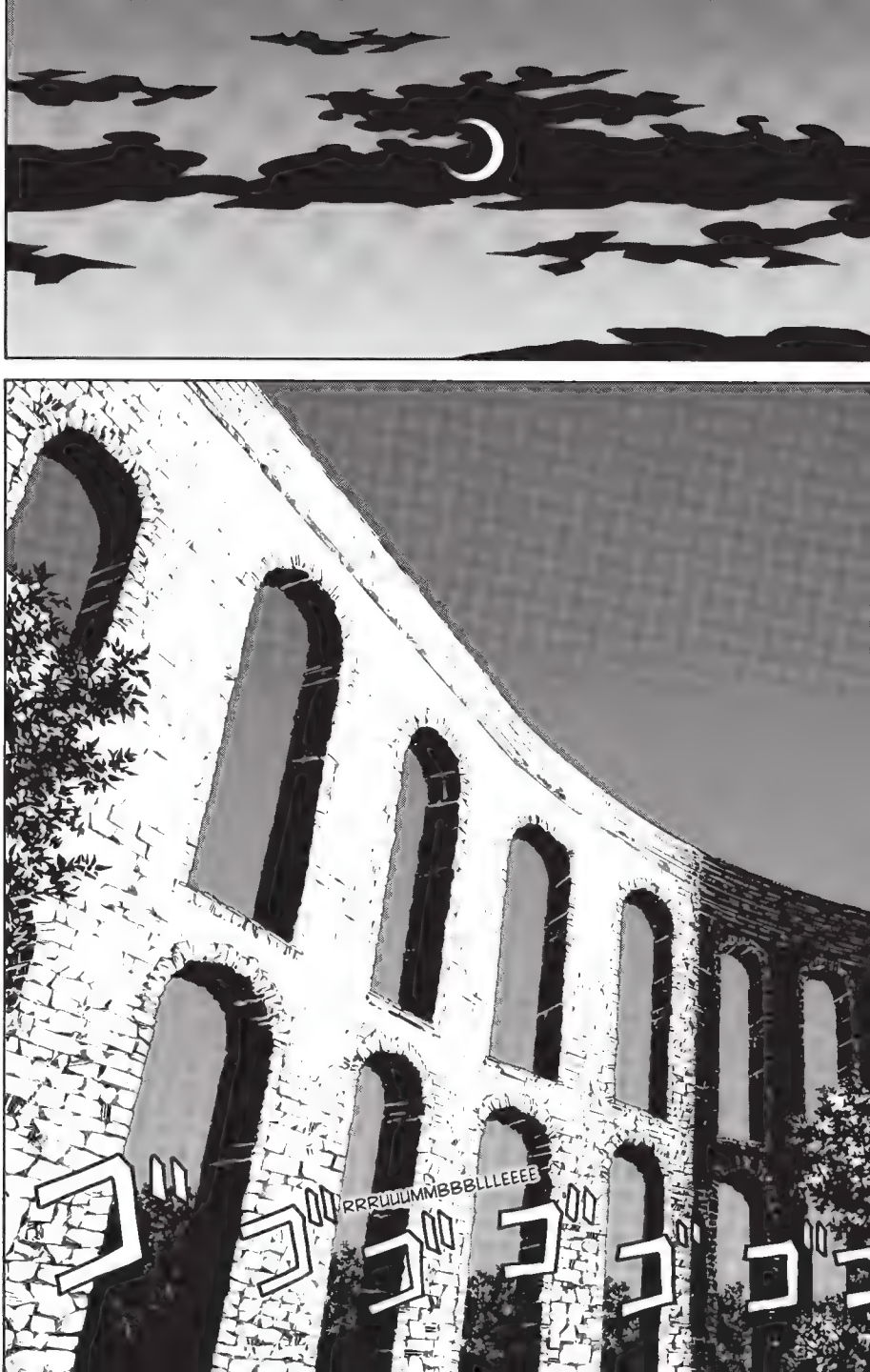
We will now start the trial!
THUD
THUD
Quiet!
...released zombies against Fifth Prince Severin...
Hey, Riza.
The defendant, Second Princess Lilianne...
Why am I here?
...
I will read the indictment.
A blood warrior and its master swim together and sink together.
You share the same fate.
Because you are a blood warrior.
Huh?
Ew! Can you not touch me with your dirty hands?
Don't come near me!

...it's too dangerous for the defendant to release them!
What is important here is that if you think about the nature of zombies...
...it is clear that the defendant attacked Prince Severin!
So as the fly man testifies...
SWISH
SWISH
It is reasonable to think that the defendant who planned the attack...
...was the one who released the zombies!
Done!
Please, please wait a minute.
Everything you just presented is less than circumstantial evidence.
Without physical evidence, I cannot accept such wild accusations!

And the defendant, Princess Lilianne...
...lost all of her subjects when someone released zombies in her territory a year ago.
Subjects known as the best in the kingdom. It is actually she who is the victim.
According to my materials...
...it says that the zombies secretly obtained by the defendant got out of control!
It was all a show she put on herself.
Please, please, wait.
Just as you can't prove a devil, you can't prove that someone "didn't do something."
I request that the plaintiff present physical evidence!
GRR
GRR
GRR
My reasoning is complete!
Please wait...

I don't mind continuing the trial until we both have all of the evidence.
But we are royal...a phoenix breed.
Your honor!
Who will be able to judge us then?
The phoenix is immortal and sacred.
That ass, how dare he!
If we argue for years, we may become adults.
TREMBLE
わなわな
TREMBLE
わなわな
Your honor.
You're allowed to speak.
Hmm.
True.

I have...
ドン
TA DA
ドン
...a sug-gestion.

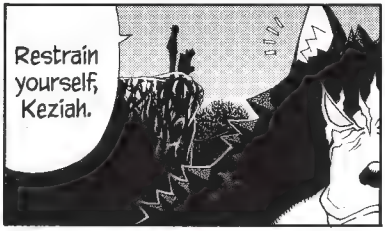

RRRUUUMMBBBLLLEEEE
ゴゴゴ

Where's this?
It is the kingdom's aqueduct made many thousands of years ago.
So... they're doing it here, eh?
Doing what?
Huh? Hiro, you still don't get it?
ZWISH
Volg's daughter, Riza!

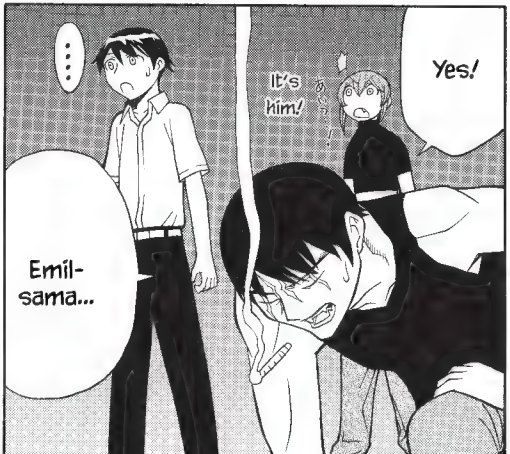
I didn't think I'd run into you outside of the battlefield.
It's been awhile.
Keziah!
BOW
ペコ
.....
You dirty vampire!
Huh?
...Oh.
Grrowwl!!
BOOM
ゴゴゴ
Who's this dog that barks a lot?
Shut up!
!
You lowly bugs that killed many of my comrades!
GRRR

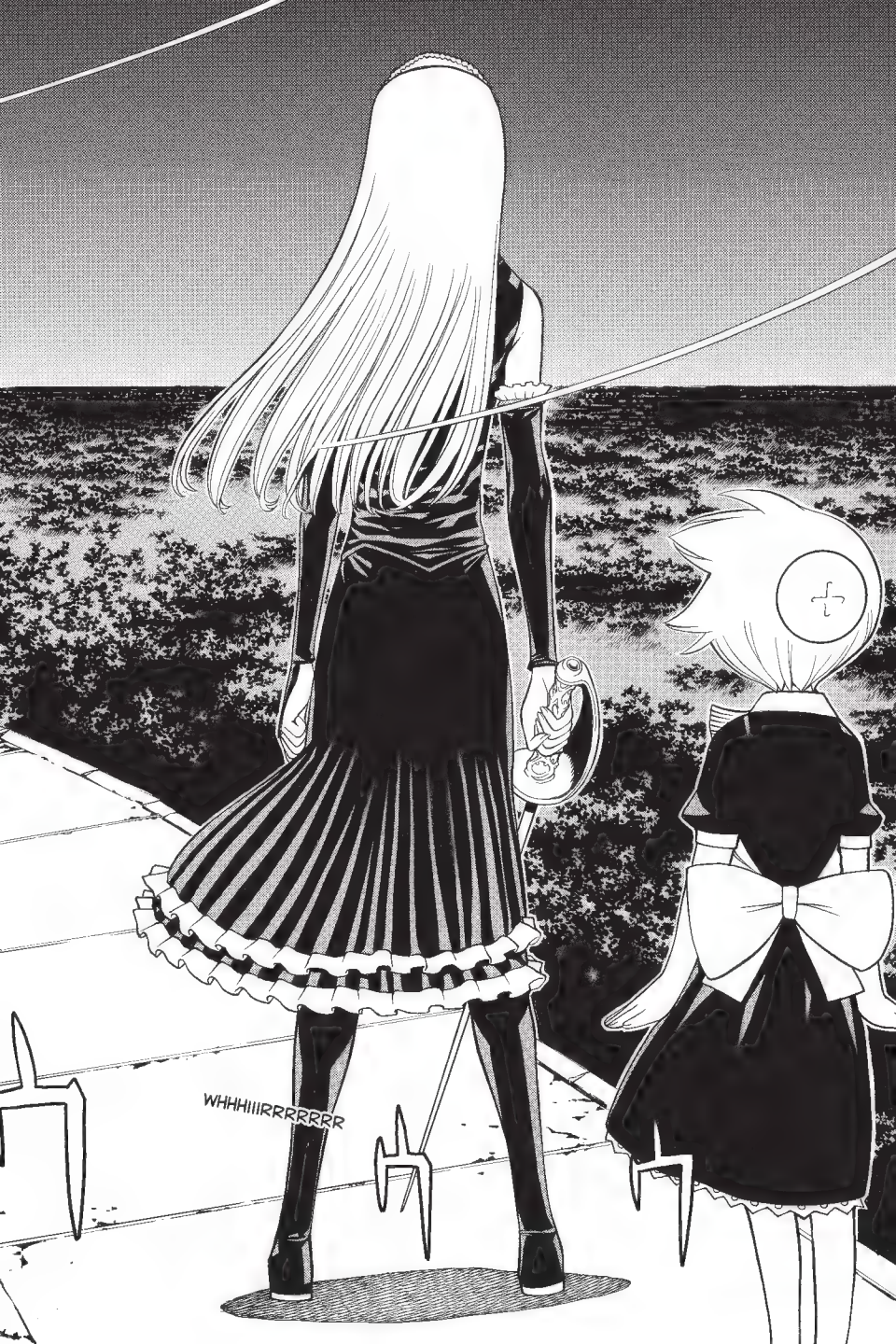
That girl is right.
RRRUMMMBLLEE
This is a sacred place for duels.

Riza, how dare you!
Stop it, Keziah!
How could you side with the vampire as a werewolf warrior!?
Reiri, don't fuel him either!
It's not like that! I'm just telling you to mind the place and time!


Restrain yourself, Keziah.

A duel!?


Yes!
It's him!
Emil-sama...

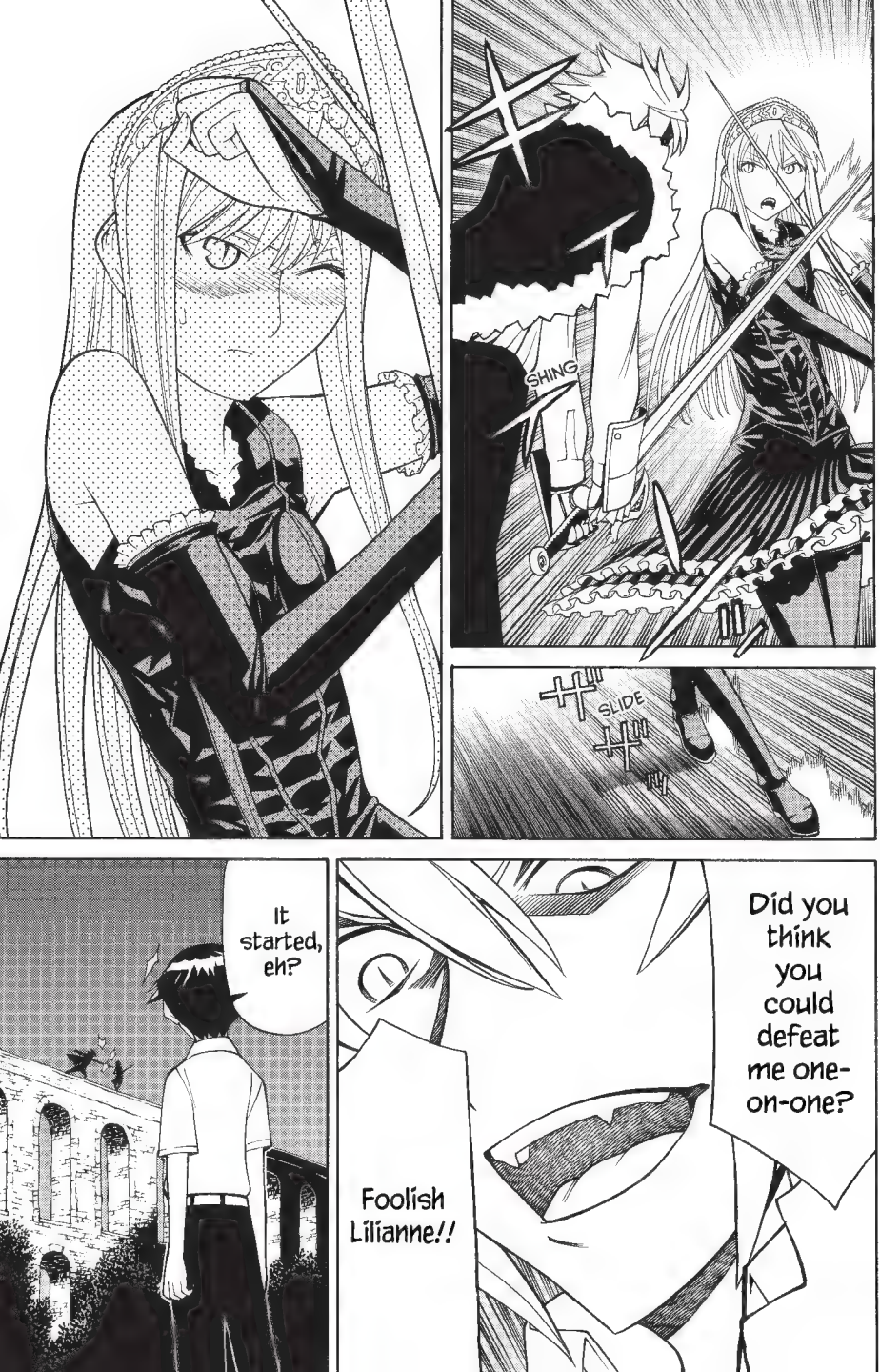

WHHHIIIRRRRRRR

WHHHIIIRRRRRRR

Liliane...
It reminds me of the old days talking to you again.
WHIIIRRRRR
I do not forgive you for calling me that name, even if you are my brother.
RRRR
Although I never thought of you as a brother.

Don't be so cold, Lilianne!
It's a good name.
I gave you the name of the cat I used to own.
The cat...
...you were rough with and killed.
Severin!
RRRUUMMMBLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴ

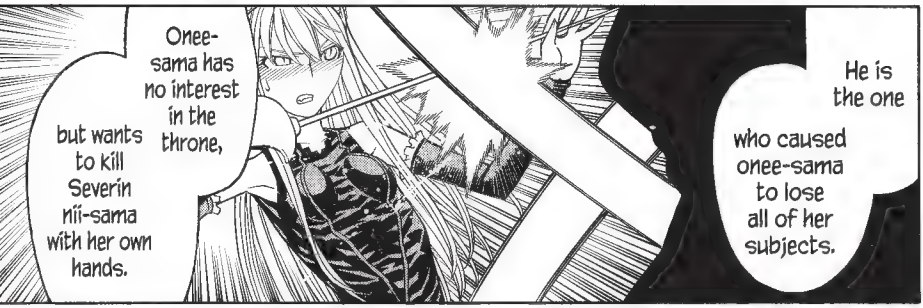
SSHIING
PEEP
PEEP
PEEP
Hooba.
PEEP
PEEP
PEEP
Hooba.


SHING
SLIDE
It started, eh?
Foolish Lilianne!!
Did you think you could defeat me one-on-one?

Hmph.
Emil nii-sama and I...
...were chosen as observers.
ど
ど
TA DA
Princess Sherwood!

This battle...
...onee-sama has a disad-vantage!
Hiro, you should pray...
...for onee-sama's victory.

Severin nii-sama...
...is the one onee-sama loathes most.


He is the one who caused onee-sama to lose all of her subjects.
Onee-sama has no interest in the throne,
but wants to kill Severin nii-sama with her own hands.

That is whom she's fighting.
Do you understand what that means?
.....
I do.

Against such an oppo-nent
it's hard to stay calm.
You lose your cool and get agitated!
Of course, that's fine in were-wolves.
What!?

Onee-sama's biggest strength
is her cold composure.
But
it's differ-ent this time.

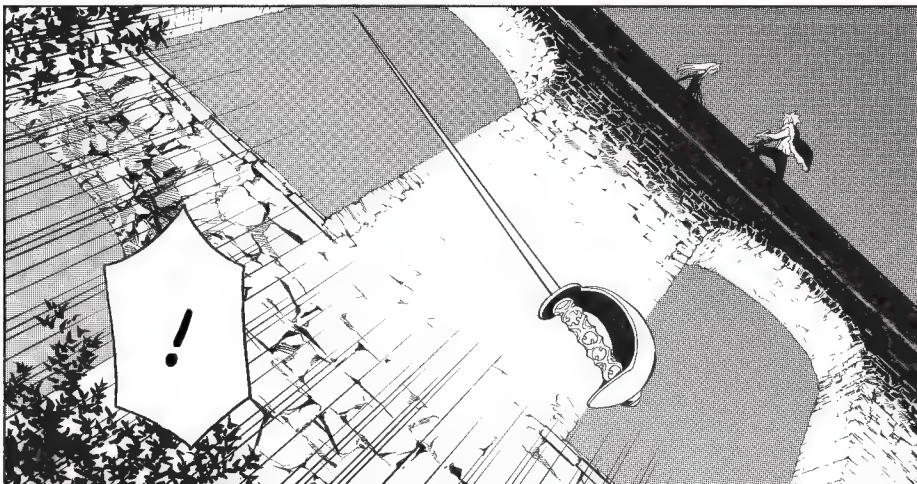
No...
Hime...
If onee-sama is not level-headed...
...there's no way she's going to win.
Hime!

ヒュン
WHIIIRRRRR
カラン
CLANG
カラン
CLANG
Weak!
You're just a girl after all.
Lilianne!
ヒュン
SWISH

Lilianne.
Your eyes say...
...that you're still thinking you'd win against me.
SLICE

Whoa!
キィィ
CLANG
Interesting.
Do it!
You thought you were going to win, right?
That's why you challenged me to a duel, right!?
ドカ
KICK
Do it!
Come on... what's wrong?
Lilianne!!

CLANG


!

She...
...kicked the sword down herself?
Hmph.

What are you so scared of?

...cowardly.
You're always like that.
WHIIIRRRR
Sneaky
and mostly...
Even Sherwood accepted the danger...
...and is facing her destiny.
WOOSH
Lilianne!!

Hmph.
I saw that coming.
!!
No way...
GRAB

KABOOM

Hime!!

THUNK

THUNK
THUNK

THUNK

It's the difference of determination.
Hime-sama was willing to give her whole arm to win this duel.
She was willing to go that far to avenge her subjects and people!
Did she... do it?
Yeah.
Maybe onee-sama...
...was calm all along looking for a chance to strike.
PEEP
Hooba.

KABOOM

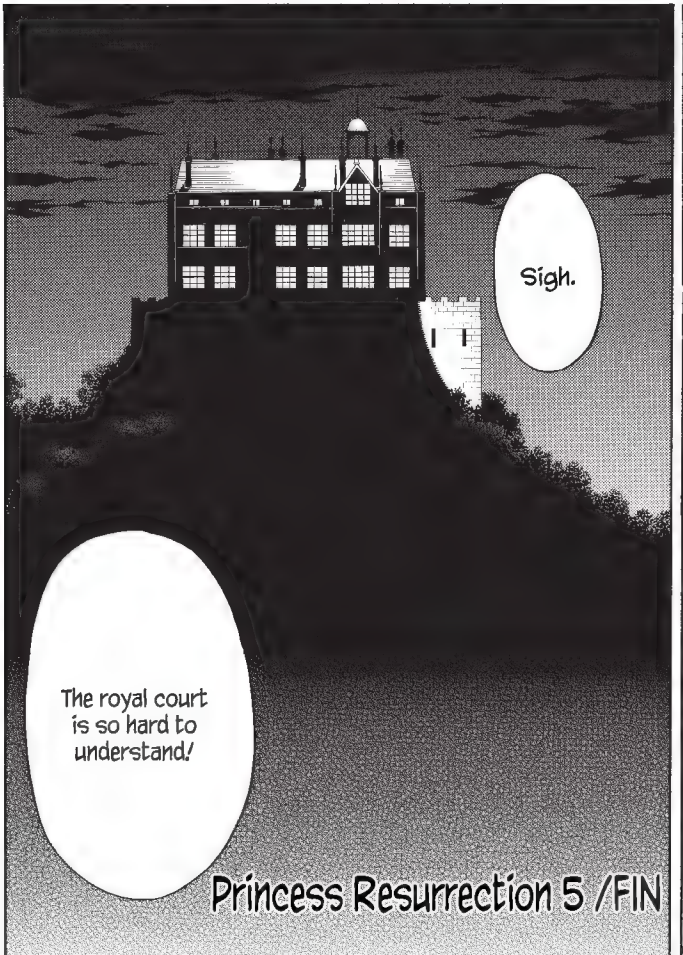
ゴ
RROOOAARRRR
What?
The android exploded.
Androids who work with royalty...
...share the fate of its master.
Then...
Flandre, too?
If onee-sama lost...
...she would've exploded.
DRIP
DRIP

ドーン
TA DA
A phoenix?
He came to confirm onee-sama's victory.

.....
We'll meet on the battle-field.
For sure next time. See you.
Riza.
She...
.....
Yeah.
Anytime!

Hime...

FLAP
I just got interesting news.
Prin-cesss...
Fifth Prince Severin...
...was killed by Princess Lilianne.
Here.
Let me hear what you have to say...
Mngh.
Mngh.

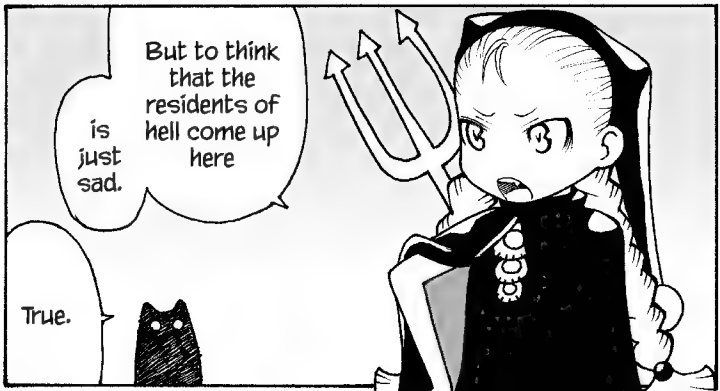


Princess Resurrection 5 /FIN

Bonus Manga "Princess Resurrection" Spin-off Manga

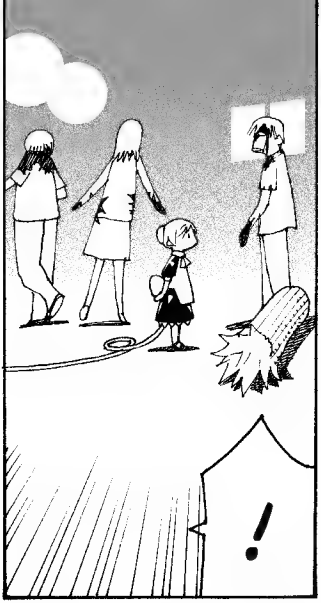
Take You to Hell! Kereberotte-chan ♡ Of the Dead

Yasunori Mitsunaga

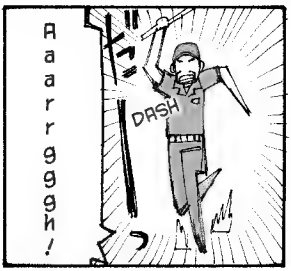


And plus, the hard disk of the Mac crashed and the illustration data of Princess Resurrection and us disappeared completely!
Rotte-chan, who are you talking to?
Shut up!
I see that.
This town is hopeless.
What are you doing here? You should escape.
It's full of zombies.
No way!
Don't go to the center of the south of the town.
You shouldn't go that way.
Anyway, I'm going.
What is it now?
Hold it!
...Okay, I'll do that.
Your only choice is to barricade yourself inside somewhere.
If you want to survive.
Now we're stuck in!
But...
The bridge to the north was destroyed.

You're fishy. Who are you?
I'm just a security guard.
Guard to your house?
No!
Why do you have a rifle?
Is Japan a gun society?
I like to hunt as a hobby.
I have a license for this too.
How convenient.
I should get your name.
I'm Chikao Jojima. The others call me by my initials, C.J.
Stop!!
Your remarks are dangerous on too many levels.
Go away.
What are you going to do?
Huh?
I'll walk through the mountains and get out of here.
Hey.
Stop making things up.
Shut up.


!

And that was three days ago.
Where are we?
Were we lost all this time?
I thought you were looking for more fallen angels.


Aaarrgggh!
DASH

Huh? But all she says is hooba hooba and is useless.
Let's ask her for directions.
It's that android we saw the other time.

Let's leave this town, Kuro.
I'm tired, too.
To be continued.

TA DA
Aagh.
SPIT TAKE

Translation Notes

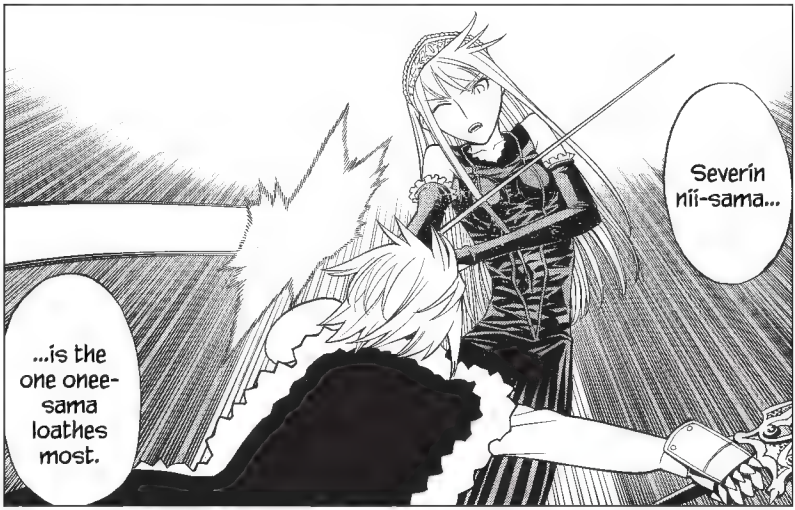
Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more an art than a science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction, or where a Japanese cultural reference is used.

Onee-sama, page 80

Onee-sama is an honorific way to say "older sister."

Nii-sama, page 159

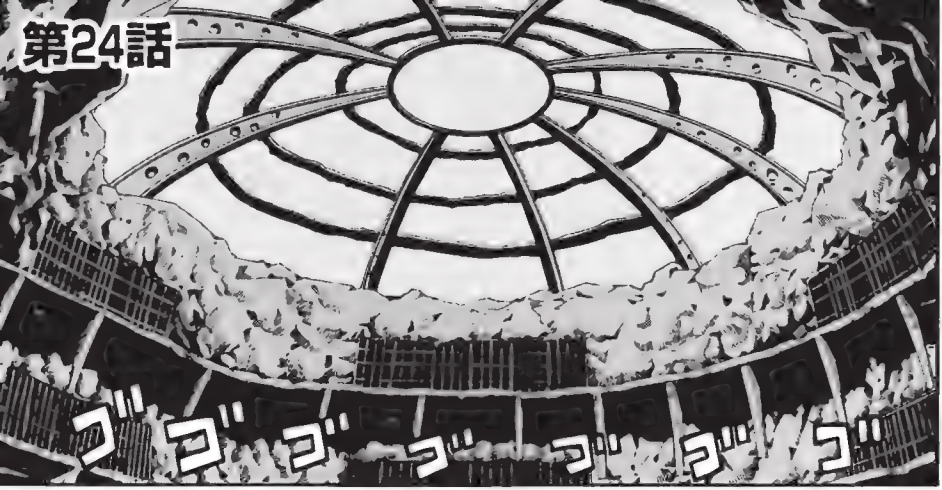
Nii-sama is an honorific way to say "older brother." You can add "o" to the end to indicate more respect, but it is not needed.



Preview of volume 6

We're pleased to present you with a preview of volume 6. Please check our website (www.delreymanga.com) to see when this volume will be available in English. For now you'll have to make do with the Japanese!

第24話



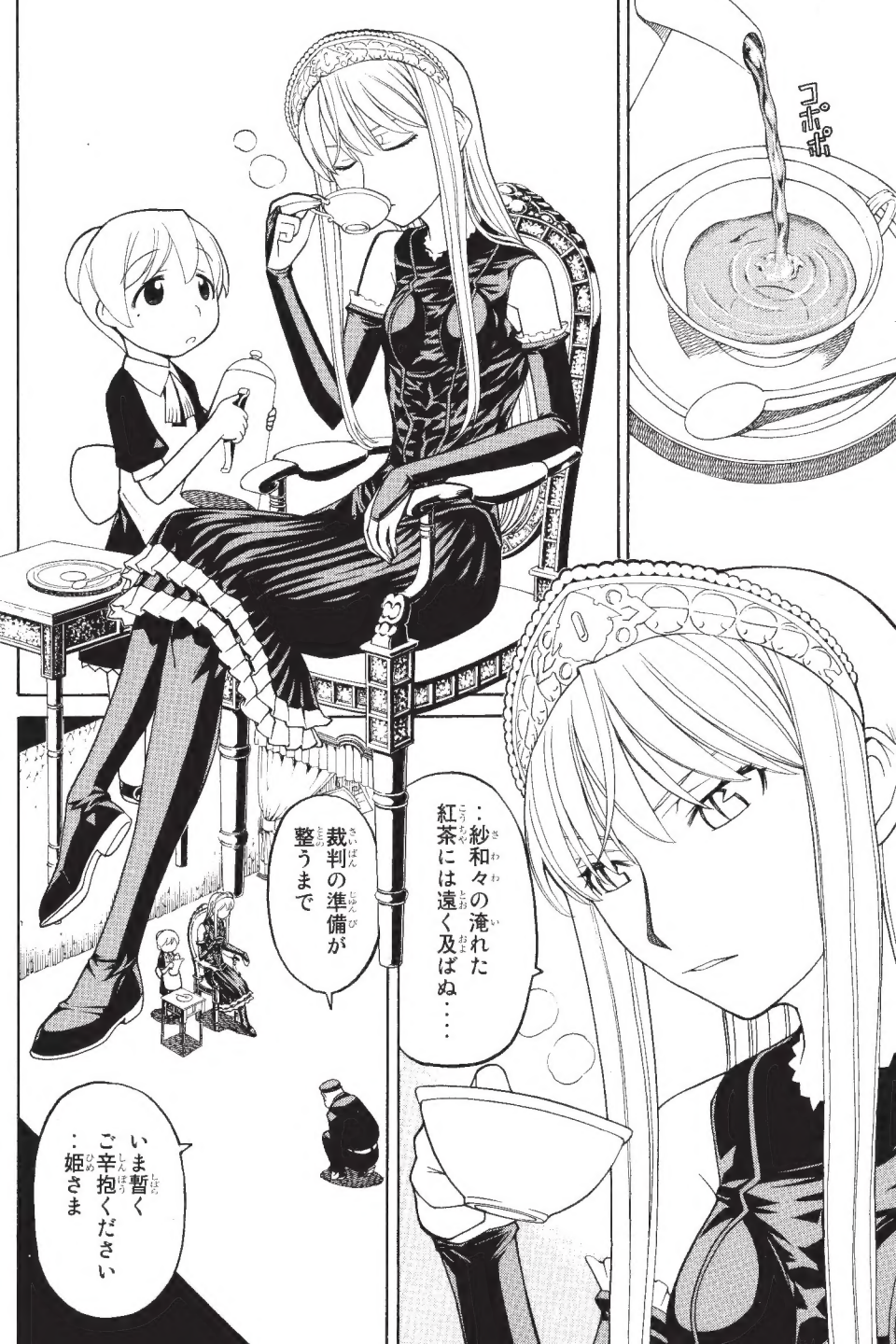
……
ドドン

姉さん……
姫……
どうして僕はこんな所に……

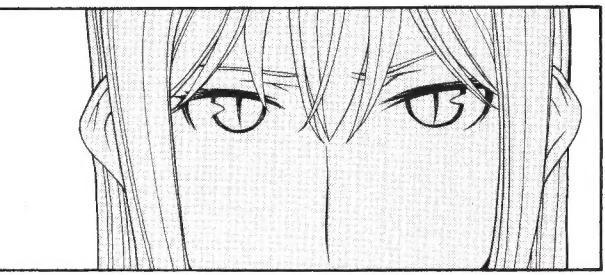
ウホッ
新入りか
……また
ずいぶん
可愛らしいのが
来たな♡

ひっ……!

第24話
女囚王女
Princess Prisoner


コポポ
：紗和々の淹れた紅茶には遠く及ばぬ……
裁判の準備が整うまで
いま暫くご辛抱ください
：姫さま

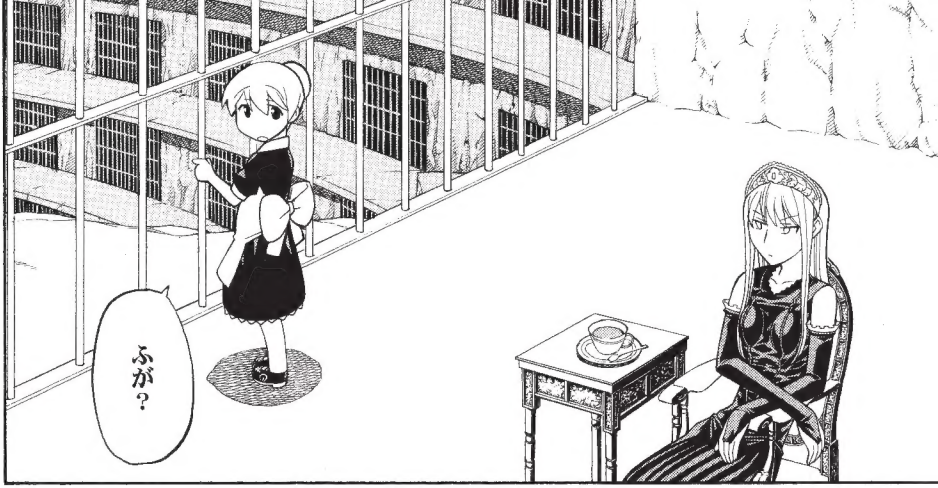
ふん
人間界には
拘置所という
ものがあってな
王国のように
拘置期間中の者も
刑が確定し
服役中の者も
すべて一緒くたに
刑務所などと
乱暴なことは
しておらぬ



：畏れながら
姫さまが
王となった暁には
そうされるが
よろしかろうと
存じます

これは
さしでがましい
口を……
申し訳
ありません
：汚い所で
恐縮ですが

ごゆるりと
おくつろぎ
ください……


ふが？

やめておけ
フランドル
それは
対人造人間用の
鉄格子だ
電磁パルスが
流れている

ふが
ふが
：私に対する
処置が
不当だと？
：お前が
怒るとは
珍しいな

案ずるな
フランドル
ここにいるのは
裁判が始まる
までの間だけだ

Princess Resurrection 5

KODANSHA COMICS Digital Edition

Kitchen Princess copyright © 2006 by Natsumi Ando and Miyuki Kobayashi
English translation copyright © 2008 by Natsumi Ando and Miyuki Kobayashi

All rights reserved.

First published in Japan in 2006 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682333457

Digital Edition: 1.0.0

Translator: Satsuki Yamashita
Adaptors: Nunzio DeFilippis and Christina Weir
Lettering: North Market Street Graphics
Original cover design by Akiko Omo